



**UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE  
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES  
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN**

**USO DE LA DRAMATIZACIÓN DE CUENTOS  
ANDINOS Y SU EFECTIVIDAD EN LA MEJORA DE  
LOS NIVELES DE LA COMPRENSIÓN LECTORA EN  
LOS ALUMNOS DEL CUARTO GRADO DEL NIVEL  
PRIMARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA  
“ESTEBAN PAVLETICH” – LLICUA BAJA – 2021.**

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE  
LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA**

**AUTOR**

**ESPINOZA EGOAVIL, CARLOS ALBERTO**

**ORCID: 0000-0003-0053-6641**

**ASESORA**

**PEREZ MORAN, GRACIELA**

**ORCID: 0000-0002-8497-5686**

**CHIMBOTE – PERÚ**

**2021**

## **Equipo de trabajo**

### **AUTOR**

Espinoza Egoavil, Carlos Alberto

ORCID: 0000-0003-0053-6641

Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote, Estudiante de Pregrado,  
Chimbote, Perú

### **ASESORA**

Pérez Morán, Graciela

ORCID: 0000-0002-8497-5686

Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote, Facultad de Educación  
y Humanidades, Escuela Profesional de Educación, Chimbote, Perú

### **JURADO**

Zavaleta Rodríguez, Andrés Teodoro

ORCID ID: 0000-0002-3272-8560

Carhuanina Calahuala, Sofia Susana

ORCID ID: 0000-0003-1597-3422

Muñoz Pacheco, Luis Alberto

ORCID ID: 0000-0003-3897-0849

## **Hoja de firma del jurado**

**Mgtr. Andrés Teodoro, Zavaleta Rodríguez**

**Presidente**

**Mgtr. Sofia Susana, Carhuanina Calahuala**

**Miembro**

**Mgtr. Luis Alberto, Muñoz Pacheco**

**Miembro**

**Dra. Graciela, Pérez Morán**

**Asesora**

## **Hoja de agradecimiento**

A mi alma mater la Universidad Católica Los Ángeles Chimbote, a la Facultad de Educación y Humanidades, a la Escuela Académica Profesional de Educación Primaria y a docentes de dicha casa de estudios.

## **Dedicatoria**

A mi padre y madre por su apoyo y oraciones en el logro de mis metas.

## Resumen

El propósito de la presente investigación estuvo dirigido a determinar que el uso de la dramatización de cuentos andinos mejora los niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado del nivel primaria de la I.E. N° 32005, “Esteban Pavletich Trujillo”, Llicua baja - 2021. El estudio fue de tipo cuantitativo, de alcance explicativo, con un diseño de investigación pre experimental con único grupo. Se trabajó con una muestra de 22 niños y niñas de 9 y 10 años de edad del nivel primaria. Se utilizó la prueba estadística denominada prueba de rangos de Wilcoxon para comprobar la hipótesis de la investigación. Los resultados referentes a la comprensión lectora en el pre test se tuvieron al 50% de los estudiantes en nivel proceso, luego de la aplicación de las 16 sesiones con el uso de las dramatizaciones de cuentos andinos se tuvo en el post test que el 45% de los niños se ubicaron en nivel previsto y 32% en nivel destacado. Finalmente se concluye aceptando la hipótesis de investigación, donde se afirma que se determinó que el uso de la dramatización de cuentos andinos mejora los niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I. E. N° 32005, “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021, mediante el uso, siendo el valor de  $Z=-3,934$  y  $p=0.000$ .

***Palabras claves:*** Cuentos andinos, comprensión lectora y dramatización.

## **Abstract**

The purpose of the present investigation was directed to determine that the use of the dramatization of Andean stories improves the levels of reading comprehension in the students of the fourth grade of the primary level of the I.E. N ° 32005, “Esteban Pavletich Trujillo”, Llicua Baja - 2021. The study was quantitative, explanatory in scope, with a pre-experimental research design with a single group. We worked with a sample of 22 boys and girls of 9 and 10 years of age at the primary level. The statistical test called Wilcoxon's rank test was used to test the research hypothesis. The results referring to reading comprehension in the pre-test were obtained in 50% of the students at the process level, after the application of the 16 sessions with the use of the dramatizations of Andean stories, it was obtained in the post-test that 45% of the children were at the expected level and 32% at the outstanding level. Finally, it is concluded by accepting the research hypothesis, where it is stated that it was determined that the use of dramatization of Andean stories improves the levels of reading comprehension in students of the fourth grade of primary education of IE No. 32005, "Esteban Pavletich" - Low Liquefy - 2021, by use, being the value of  $Z = -3.934$  and  $p = 0.000$ .

*Keywords: Andean stories, reading comprehension and dramatization.*

## Índice de Contenido

Equipo de trabajo .....	ii
Hoja de firma del jurado .....	iii
Hoja de agradecimiento .....	iv
Dedicatoria .....	v
Resumen .....	vi
Abstract .....	vii
Índice de contenidos .....	viii
Índice de tablas .....	xiii
Índice de figuras .....	xiv
I. INTRODUCCION .....	1
II. MARCO TEORICO .....	2
2.1. Antecedentes .....	5
2.1.1. Antecedentes Internacionales .....	5
2.1.2. Antecedentes Nacionales .....	7
2.1.3. Antecedentes Locales o Regionales .....	8
2.2. Bases teóricas de la investigación .....	10

2.2.1. La dramatización .....	10
2.2.2. Estructura de la dramatización .....	11
2.2.3. Uso de la dramatización en la educación .....	12
2.2.4. Aportes al currículo .....	13
2.2.5. Papel del profesor en la dramatización .....	14
2.2.6. Objetivos de la dramatización como recurso educativo .....	15
2.2.7. El cuento .....	16
2.2.8. Reseña histórica de los cuentos andinos.....	17
2.2.9. Características de los cuentos .....	17
2.2.10. Comprensión lectora .....	19
2.2.10. Características de la comprensión lectora .....	19
2.2.11. Niveles de comprensión lectora .....	22
2.2.12. Teorías de aprendizaje significativo de Ausubel aplicada a la enseñanza.....	25
2.2.13. Metodología de la aplicación de la dramatización de cuentos andinos.....	25
III. HIPOTESIS .....	27
3.1. Hipótesis general .....	27
3.2. Hipótesis nula .....	27

IV. METODOLOGIA .....	28
4.1.1. Tipo de investigación .....	28
4.1.2. Nivel de investigación .....	28
4.1.3. Diseño de la investigación .....	28
4.2. Población y muestra .....	29
4.3. Definición y operacionalización de las variables .....	30
4.3.1. Definición operacional.....	30
4.3.2. Operacionalización de las variables.....	31
4.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos .....	33
4.4.1. Observación .....	33
4.4.2. Lista de cotejo .....	33
4.5. Plan de análisis .....	35
4.6. Matriz de consistencia .....	36
4.7. Principios éticos .....	38
V. RESULTADOS .....	40
5.1. Resultados .....	40

5.1.1. Identificar los niveles en que se encuentra en cuanto a la comprensión lectora, los alumnos del cuarto grado del nivel primaria de la I.E.”Esteban Pavletich” de Llicua Baja – 2021. Antes de la aplicación de “dramatización de cuentos andinos” .....	40
5.1.2. Aplicar la “dramatización de cuentos andinos” en el grupo experimental para mejorar los niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado del nivel primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.....	42
5.1.3. Establecer los niveles en que se encuentran en cuanto a la comprensión lectora, los alumnos del cuarto grado del nivel primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja – 2021. Después de la aplicación “dramatización de cuentos andinos” .....	43
5.1.4. Comparar los niveles en que se encuentran en cuanto a la comprensión lectora, los alumnos del cuarto grado del nivel primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja – 2021. Antes y después de la aplicación de la “dramatización de cuentos andinos”.....	44
5.2. Prueba de hipótesis .....	46
5.3. Análisis de los resultados .....	47
VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....	51
6.1. Conclusiones .....	51
6.2. Recomendaciones .....	53
Referencias bibliográficas .....	55
Anexos .....	59

Anexo 1: Instrumento validado.....	60
Anexo 2: Carta de la Institución donde realizo la investigación .....	63
Anexo 3: Carta del consentimiento informado .....	64

## Índice de tablas

Tabla 1 Población del grupo de estudio.....	29
Tabla 2 Matriz de operacionalización de las variables .....	46
Tabla 3 : Escala de calificación .....	50
Tabla 4 Matriz de consistencia .....	51
Tabla 5 Resultados del pre test de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado del nivel primaria -2021.....	55
Tabla 6 Distribución del nivel del logro de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado del nivel primaria luego de aplicar las sesiones -2021. ....	57
Tabla 7 Resultados del post test de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado del nivel primaria -2021.....	58
Tabla 8 Resultados comparativos de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado del nivel primaria -2021.....	59

## **Índice de figuras**

Figura 1 Resultados del pre test de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado del nivel primaria -2021.....	55
Figura 2 Resultados del post test de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado del nivel primaria -2021.....	58
Figura 3 Resultados comparativos de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado del nivel primaria -2021.....	60

## I. INTRODUCCIÓN

Los resultados del programa para la evaluación internacional de estudiantes (PISA) 2018, realizados por la organización para la cooperación y el desarrollo económico (OCDE), ubica al Perú en el puesto 64 de un total de 77 países que participaron a dicha evaluación.

El programa PISA son aplicadas cada tres años, los resultados presentados aún siguen vigentes dado que son los últimos datos que permanecen y detallamos los resultados de las tres áreas que son evaluadas: en lectura se obtuvo un promedio de 401 puntos, en matemática se obtuvo 400 puntos y en ciencias se obtuvo 404 puntos. Esos resultados son en cuanto al panorama internacional, donde Perú participa voluntariamente, y recorriendo al panorama nacional, nuestro país también tiene su sistema de medición para sus estudiantes de manera descentralizada, a través evaluación censal de los estudiantes (ECE) 2019, que son implementadas por el ministerio de educación (MINEDU), sitúa a la región Huánuco en el puesto 22 de un total de 25 regiones que participan a dicha evaluación.

La evaluación censal de los estudiantes se aplica cada año donde participan los estudiantes segundo y cuarto grado y los resultados que presentamos aún siguen vigentes dado que por motivos de la pandemia no se han realizado las evaluaciones posteriores al año 2019, y detallamos los resultados de las dos áreas que son evaluadas: en comprensión lectora se obtuvo un promedio de 26.7% de nivel satisfactorio y en matemática se obtuvo un promedio de 24.9 de nivel satisfactorio.

Estos resultados mostrados nos conllevan a interrogarnos: ¿Qué está sucediendo con los agentes educadores?, en esa línea “Hace falta que el ministerio de educación se apropie del reto, en una situación de emergencia y diseñe las medidas inmediatas, pida facultades especiales para implementarlas y revierta a la vez el terrible deterioro de nuestra educación”. (RPP. León Tratemberg. El 6 de mayo del 2019).

De acuerdo a la mención del autor, podemos evidenciar que el estado no tiene políticas educativas, que conlleven a revertir los malos resultados obtenidos por los estudiantes, evaluación tras evaluación, siendo los resultados en comprensión lectora, la más preocupante, porque si un estudiante no tiene una buena comprensión, sus fracasos se evidenciaran en las demás áreas; no obstante, las responsabilidades recaen también en los docentes, ya que tienen a su cargo a los estudiantes que necesitan de un aprendizaje significativo, estas falencias de los estudiantes nos conllevan a interrogarnos nuevamente ¿Acaso hay desconocimiento de metodologías, para revertir la poca comprensión lectora?

Entonces de todo lo manifestado en los párrafos anteriores, nos lleva a la necesidad inmediata de desarrollar una metodología didáctica: “dramatización de cuentos andinos” para revertir la poca comprensión lectora de los estudiantes.

Ante lo descrito se realizó el siguiente enunciado:

¿Cómo influye el uso de la “Dramatización de cuentos andinos” en la mejora de los niveles de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa N° 32005 “Esteban Pavletich” de Llicua Baja – 2021?

El objetivo general del estudio fue:

Determinar que el uso de la “dramatización de cuentos andinos mejora los niveles de comprensión lectora en los alumnos de cuarto grado del nivel primaria de la I.E. N° 32005. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja. Mediante el uso”.

Los objetivos específicos fueron:

1. Identificar los niveles en que se encuentran en cuanto a la comprensión lectora, los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja. Antes de la aplicación de la “dramatización de cuentos andinos”, en el grupo experimental.

2. Aplicar la “dramatización de cuentos andinos”, en el grupo experimental para mejorar los niveles de comprensión lectora.

3. Establecer los niveles en que se encuentran en cuanto a la comprensión lectora, los alumnos del cuarto grado del nivel de educación primaria de la I.E. “Esteban Pavletich”, después de la aplicación de la “dramatización de cuentos andinos”, en grupo experimental.

4. Comparar los niveles en que se encuentra en cuanto a la comprensión lectora, los alumnos del cuarto grado del nivel primaria de la I.E. “Esteban Pavletich”. Antes y después de la aplicación de la “dramatización de cuentos andinos”.

Los motivos que nos llevaron a la ejecución de la investigación fueron principalmente a que se percibía falencias en cuanto a la comprensión lectora en los alumnos de la institución educativa en mención, por tanto, consideramos entonces que fue oportuno el desarrollo de la misma, para revertir esa situación vulnerable. Los resultados que se

lograron contribuir a perfeccionar las habilidades en la comprensión de textos escritos.

Además, esta información constituyó un punto de partida para generar alternativas de solución por parte de los agentes de la educación, quienes toman conciencia sobre los problemas relacionados de la misma.

Este tema es actual y la propuesta de solución fue de alcance inmediato, ya que estas dificultades percibidas son permanentes en la I.E. N° 32005 “Esteban Pavletich” de Llicua Baja.

El estudio fue de tipo cuantitativo, de alcance explicativo, con un diseño de investigación pre experimental con único grupo. Se trabajó con una muestra de 22 niños y niñas de 9 y 10 años de edad del nivel primaria. Se utilizó la prueba estadística denominada prueba de rangos de Wilcoxon para comprobar la hipótesis de la investigación. Los resultados referentes a la comprensión lectora en el pre test se tuvieron al 50% de los estudiantes en nivel previsto, luego de la aplicación de las 16 sesiones con el uso de las dramatizaciones de cuentos andinos se tuvo en el post test que el 45% de los niños se ubicaron en nivel previsto y 32% en nivel destacado. Finalmente se concluye aceptando la hipótesis de investigación, donde se afirma que se determinó que el uso de la dramatización de cuentos andinos mejora los niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa, “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021, mediante el uso siendo el valor de  $Z=-3,934$  y  $p=0.000$ .

## II. MARCO TEÓRICO

### 2.1. Antecedentes

#### 2.1.1. Antecedentes Internacionales

Melero Riveros, Paulina (2018) en su tesis para optar el grado de magister en lingüística de la universidad de Chile – Chile, titulada: *“Relación entre estrategias de lectura literal e inferencial y la comprensión lectora”*, tuvo como objetivo caracterizar estrategias de comprensión lectora literal e inferencial relacionándolas con los resultados de preguntas de información explícita e implícita. La metodología utilizada fue mixta basada en una muestra de 60 alumnos. Concluye que las estrategias que utilizaron los alumnos para resolver ejercicios de comprensión lectora corresponden a recordar información, buscar o rastrear datos dentro del texto y releer de manera local. Así mismo se concluye que la primera estrategia consistía en recordar información explícita e implícita del texto, luego de una lectura atenta o superficial del escrito. La segunda estrategia correspondía a la búsqueda intencional de datos literales e implícitos del fragmento. Para desplegar esa habilidad, menciona que los lectores más eficientes analizan las preguntas con el objetivo de detectar los conceptos claves que la guían. Y la tercera estrategia consiste en la relectura global o local del texto. Esta se desarrolla luego de la lectura de las preguntas y posterior a una búsqueda intencionada de la información.

Carvajal López, Josefa (2020) en su tesis para optar el grado de magister en Educación de la Universidad Nacional de Colombia – Colombia, titulada: *“Los recursos tecnológicos como herramienta para el mejoramiento de la lectura de los estudiantes del cuarto grado del nivel primaria”*, tuvo como objetivo identificar las formas en que se transforman las practicas lectoras de los estudiantes. La metodología utilizada fue cualitativa basada en una muestra de 35 estudiantes. Concluye que, de acuerdo con el análisis de los resultados, afirma que las preguntas de la investigación planteada al principio del trabajo fueron respondidas de manera acertada, ya que inicialmente los estudiantes se encontraban en un nivel bajo en cuanto a comprensión lectora y después de la aplicación de la estrategia uso de las tecnologías se fortaleció la lectura interactuando con los diferentes softwares educativos. También concluye que los padres de familia o apoderados deben empoderarse de los manejos de los recursos tecnológicos y así poder hacer la supervisión y guía de la misma.

Mosquera Díaz, Marilú (2018) en su tesis para optar el grado de magister en educación de la Universidad Nacional de Colombia – Colombia, titulada: *“Lectura de cuento como una estrategia para desarrollar la comprensión lectora en los estudiantes”*, tuvo como objetivo desarrollar la comprensión lectora mediante la lectura de cuentos como una estrategia didáctica en los estudiantes de grado primero. La metodología utilizada fue cualitativa basada en una muestra de 32 estudiantes. Concluye que la utilización de la lectura de cuentos como

estrategia para desarrollar la comprensión lectora, resultado efectiva en la medida que su aplicación contribuyo a fortalecer habilidades como la fluidez, la codificación, el razonamiento y el conocimiento previo, ya que se pudo observar que los niños leían imágenes con mayor seguridad expresando lo que veían, interpretando los distintos elementos presentes en los cuentos. También concluye que se logró vincular a los maestros y padres de familia en actividades propuestas estableciendo así un canal directo entre la escuela, el conocimiento y la familia.

### **2.1.2. Antecedentes Nacionales.**

Meza de la Cruz, Yanet Yuliza (2016) En su tesis para optar el grado de licenciada en educación de la Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote – filial Satipo, titulada: “*La dramatización como estrategia didáctica para mejorar la comprensión lectora de los estudiantes del tercer grado del nivel primaria*”, tuvo como objetivo comprobar los efectos de la aplicación de la estrategia de la dramatización para mejorar la comprensión lectora en los estudiantes. La metodología usada fue cuantitativa basada en una muestra de 16 alumnos. Concluye que los alumnos luego del empleo de la estrategia de la dramatización mejoran la comprensión lectora, ya que los alumnos al ser partícipes y protagonista de los personajes que intervienen en la lectura, vivencian el rol de cada personaje. Antes de la aplicación de los 10 módulo del autor, se evidencian los siguientes resultados: en el nivel literal se obtiene una  $Ma = 3,55$ , en el nivel inferencial una  $Ma = 3,01$  y en el nivel crítico reflexivo una  $Ma = 3,00$ .

Luego de la aplicación de los 10 módulos del autor se evidencian las siguientes variantes: en el nivel literal una  $Ma = 15,62$ , en el nivel inferencial una  $Ma = 14,5$  y en el nivel crítico reflexivo una  $Ma = 14,00$ .

Siancas de Alvia, María Alicia (2018) En su tesis para optar el grado de licenciada en educación de la Universidad Católica los Ángeles de Chimbote – filial Piura, titulada “*Estrategias didácticas del docente y el rendimiento académico en la comprensión lectora de los estudiantes del nivel primaria*”, tuvo como objetivo determinar la relación que existe entre las estrategias didácticas de los docentes y los niveles de logro en rendimiento académico en comprensión lectora de los estudiantes, la metodología utilizada fue aplicada, analítica y ambispectiva, basada en una muestra de 23 docentes y 739 alumnos. Concluye que no hay relación significativa entre las estrategias didácticas aplicada por los docentes y el rendimiento académico en comprensión lectora de los estudiantes, también añade, que los docentes que recibieron capacitación evidenciaron una relación positiva en la comprensión lectora de los estudiantes, también concluye que las estrategias utilizadas contribuyen a las mejoras de comprensión lectora. Finalmente concluye que el 100% de los estudiantes eligen la lectura y prefieren el uso de la estrategia un 91.3%.

Cruz Turpo, Gladis Cristina (2019) en su tesis para optar el título profesional de Licencia en Educación Primaria de La Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote – filial Puno, titulada: “*Estrategias metodológicas para mejorar hábitos de lectura en los estudiantes de*

*segundo grado del nivel primaria”* tuvo como objetivo determinar las estrategias metodológicas para mejorar hábitos de lectura en los estudiantes la metodología usada fue cuantitativo, basada en una muestra de 33 estudiantes. Concluye que después de examinar el nivel de hábito de la lectura, a través de un pre test, evidenciaron deficiencias en el desarrollo en las capacidades de hábito de lectura y luego que aplicaron las sesiones de aprendizaje de estrategias metodológicas, los resultados fueron positivos, fortaleciendo los hábitos de lectura que no existía inicialmente, también sirvió para que aceptaran su hipótesis planteada.

### **2.1.3. Antecedentes Locales o regionales.**

Nieves Illatopa, Anita (2019) En su tesis para optar el grado de licenciada en Educación de la Universidad Católica los Ángeles de Chimbote – filial Huánuco, titulada: *“Aplicación de cuentos como estrategia para la mejora de la comprensión lectora de los estudiantes de tercer grado de nivel primaria”*, tuvo como objetivo determinar en qué medida la aplicación de cuentos mejora la comprensión lectora de los estudiantes, la metodología utilizada fue aplicada basada en una muestra de 25 alumnos. Concluye que los resultados obtenidos permiten dar por válido la hipótesis formulado, también concluye que luego de la aplicación de la metodología de cuentos infantiles el nivel de la comprensión lectora mejora en un promedio de 74% de logro, ya que inicialmente se situaban en un promedio de 31%. También añade a su conclusión que la aplicación de la estrategia de cuentos infantiles

favoreció los tres niveles de comprensión lectora, tanto en el nivel literal, en el nivel inferencial y en el nivel de crítico reflexivo, que se obtuvo los siguientes resultados en porcentajes: en el nivel literal se obtuvo un promedio de 73% de logro, en el nivel inferencial se obtuvo un promedio de 74,30% y en el nivel de crítico reflexivo se obtuvo un promedio de 74.60% de logro.

Coz Juan de Dios, Maxwell (2018) en su tesis para optar el título profesional de Licenciado en Educación de la Universidad de Huánuco – Huánuco, titulado: “*Cuentos para la comprensión lectora en los alumnos del segundo grado del nivel primaria*” tuvo como objetivo mejorar la comprensión lectora con la aplicación de cuentos en los alumnos, la metodología utilizada fue aplicada, basada en una muestra de 22 alumnos. Concluye que se ha logrado mejorar la comprensión lectora con la aplicación de los cuentos en los alumnos con un resultado obtenido de 85.35% de logro, ya que antes de la aplicación de la estrategia se obtuvo un promedio de 19.65% de logro, evidenciando un mal resultado. También añade el autor que los estudiantes han logrado una apreciación hacia la lectura, a través de 20 sesiones de aprendizaje que desarrollo. Flores Urbano, Blanca Rosa (2018) en su tesis para optar el título profesional de Licenciada en Educación Básica de la Universidad de Huánuco – Huánuco, titulada: “*Los cuentos andinos para mejorar la comprensión de textos escritos en los alumnos de cuarto grado del nivel primaria*” tiene como objetivo mejorar la comprensión de textos escritos con la aplicación de cuentos andinos en

los alumnos, la metodología utilizada fue aplicada con una muestra de 30 alumnos. Concluye que, al finalizar el trabajo de investigación, se pudo determinar el nivel de comprensión de textos escritos de los niños con un promedio de 40% de diferencia con relación a la situación inicial que se encontraban en promedio de 55% de logro, entonces luego que realizaron la aplicación de la estrategia de los cuentos andinos, el nivel de comprensión de textos escritos de los alumnos oscilo hasta un promedio de 95% de logro, quedando demostrado la eficacia de la aplicación de la estrategia y por ende aceptan la hipótesis formulada.

## **2.2.Bases teóricas de la investigación.**

### **2.2.1. La dramatización.**

Según el autor Garcia, Velasco (2008) define a la dramatización como la “Conversión en la expresión corporal de una situación real o imaginaria, una narración, un poema o cualquier otro texto”.

Por otro lado, el autor Mvou (2015) define a la dramatización “No es el estudio de los textos dramáticos, sino un proceso de tipo dramático que enfoca los sentimientos y el intelecto de los alumnos para conseguir fines educativos”.

También tenemos la definición de dramatización por Cervera (1993) quien menciona que “Es el proceso para dar forma y condición dramática, para convertir en materia dramática, a algo que en su origen no lo es, o lo es únicamente virtual”.

Por otro lado, tenemos otra definición de dramatización por Ucar (1992) quien menciona que “El recurso de la dramatización, no solo influye a nivel personal ya que propicia el descubrimiento, desarrollo y crecimiento de la propia persona, sino también influye a nivel social, debido a que el acto teatral es ante todo un acto de comunicación”. También tenemos la definición de la dramatización por el autor Mantovani (2002) quien menciona que “dramatizar es verlos, sentirlos, vivirlo con la cabeza, el corazón y el cuerpo”.

De acuerdo a las definiciones presentadas, podemos afirmar que la dramatización es un recurso muy valioso que permitirá a los estudiantes expresarse, comunicarse, relacionarse con sus compañeros y desarrollar su capacidad socialización.

### **2.2.2. Estructura de la dramatización.**

- a) exposición: es el principio de la obra y en ella se presentan los datos más importantes de la obra.
- b) nudo: coincide con el momento de mayor tensión y donde la trama se complica.
- c) desenlace: es el momento en que se resuelve el problema planteado en el desarrollo de la obra.

### **2.2.3. Uso de la dramatización en la educación**

#### **2.2.3.1 reseña histórica.**

La dramatización o juego dramático se comenzó a utilizar como recurso educativo a principios de siglo XX. El maestro de la escuela y estudioso cadwell cook (1917), lo utilizaba en clase, y explico que lo hacía porque veía que era la mejor forma de aprendizaje, y se daba un aprendizaje más significativo.

En los años treinta, después de la guerra mundial, famosos hombres del teatro empezaron a acudir a las escuelas para utilizar el teatro como medio pedagógico, y así comenzó la corriente llamada “theater in education” (TIE). En la misma época el Belgrade theater de coventry (Inglaterra) se convirtió en una de las sedes más importante de esta corriente y fue el centro de formación de profesores – actores, que utilizaban las representaciones teatrales con el fin de plantear situaciones problemáticas a los alumnos, para reflexionar y pensar en cómo resolverlos. La distinción entre teatro y dramatización en educación se produjo en Norteamérica, cuando la profesora Winifred Ward utilizo por primera vez en 1930 el concepto “creative dramatics” para referirse a las actividades lúdicas y expresivas que realizaba en clase mediante la dramatización. Así, en Norteamérica empezaron a surgir estudiosos de la dramatización como Geraldine Siks o Nellie Mc Caslin, quienes han influido mucho en los estudios de drama en educación. También en Europa empezaron a interesarse por la formación del profesorado en este terreno, dado al interés que empezó a tomar lo creativo en la práctica educativa. Así podemos nombrar autores como Peter Slade en gran Bretaña, el autor de la influyente obra Chil Drama (1954), en Pérez

Gutiérrez (2004), donde aboga por la utilización de la actividad dramática en cualquier tipo de asignatura, o Chancerel en Francia, quien impulso el término de “Jeu dramatique”. Otro de la influyente autoridad en este campo fue la profesora y teórica inglesa Dorothy Heathcote (1967), para quien la dramatización consistía en que el alumno reflexione sobre una situación desde dentro de ella. Además, propicia un espacio de reflexión e interpretación colectiva y el debate de opiniones, mediante lo cual se puede realizar una reformulación colectiva de la situación que se ha planteado.

#### **2.2.4. Aportaciones al currículo**

La dramatización en educación es una metodología muy valiosa para la educación en valores y la educación emocional. Además, es una estrategia motivacional que permite también desarrollar la creatividad de los niñas y niños, por lo mencionado la dramatización aportará mucho al currículo en el área de comunicación, también a los docentes ya que al estudiante permitirá hacer uso de la expresión corporal y verbal y la representación de los sentimientos del personaje.

#### **2.2.5. Papel del profesor en la dramatización.**

Según el autor, Fontecha y Barroso (2000) menciona que en la enseñanza tradicional las clases eran un teatro, pero un teatro donde el único actor era el docente, y los alumnos eran el público. Además, el profesor tenía su propia tarima donde representar su función a un público

que no estaba implicado en su propio aprendizaje. Hoy en día, debemos convertir el aula en un teatro donde todos sean actores y todos tengan algo que decir. Los docentes debemos crear en clase una simulación de la realidad lo más parecida posible a esta, puesto que cuanto más se parezca, más útil será para el alumnado. Como docentes, tenemos que saber que, en la dramatización, el alumno debe implicarse totalmente, porque no se parte de lo que se sabe o se desconoce, sino de lo que uno mismo es. El profesor o profesora, en este caso, debe tener eso en cuenta, y tener una personalidad y talento significativos. Aparte de eso, los alumnos deben saber en todo momento y en toda actividad, por qué y para qué se está realizando, para poder implicarse del todo en la actividad (Aranguren et al., 1996). La dramatización requiere una complicidad entre compañeros, por lo que el docente debe en todo momento estar atento a que ningún alumno se sienta juzgado, sino que se sienta valorado, respetado y apoyado por el colectivo, ya que en el caso contrario la clase puede convertirse en algo doloroso, que tensiona y puede crear ansiedad a algunos alumnos, aún más teniendo en cuenta que la adolescencia no es una etapa fácil (Aranguren et al., 1996).

#### **2.2.6. Objetivos de la dramatización como recurso educativo**

Viendo desde los aportes de los teóricos se puede mencionar que los objetivos de la dramatización son incrementar los niveles de comprensión lectora, la comunicación y la expresión.

Según las teorías de la multimodalidad, el significado de un texto el autor Jewitt (2009), menciona: “Lo construimos a partir de diferentes

formas de comunicación que las personas utilizan, como la imagen, los gestos o la postura corporal, y lo construimos gracias a la relación entre estos modos”.

En ese sentido, parece que la dramatización sería la manera de construir un significado utilizando muchos modos, ayudando así a la adquisición de los procesos elaborados de comprensión lectora de los que hemos hablado.

También tenemos a Cervera (1981), quien nos presenta como objetivos básicos de la dramatización por un lado desarrollar la expresión en todas sus formas y por otro potenciar la creatividad a través de esas diversas expresiones. Por tanto, mejorar las capacidades comunicativas sería una consecuencia del cumplimiento de esos objetivos básicos. Por otra parte, según este autor la dramatización no debe utilizarse como medio para otros fines de otras asignaturas, ya que la dramatización en si misma puede educar.

Además, tampoco debe ser la formación de actores y amantes del teatro el objetivo central de su práctica, ya que como el de otras asignaturas, el objetivo de la dramatización es la formación integral del alumno. Otros objetivos de la utilización de la dramatización en clase son utilizar los gestos, imágenes, palabras y sonidos expresivos para comunicar ideas, sentimientos y vivencias; saber observar las características principales de un texto, una situación o algo similar, para adaptarlas a la actividad expresiva, desarrollar la expresión verbal y no verbal, perfeccionar la articulación y la entonación, ejercitar la expresión

corporal y por último realizar producciones colectivas o conjuntas que tengan un sentido comunicativo y artístico (2009); (García Velasco, 2008)

### **2.2.7. El cuento**

Según el autor Perón (1996) menciona que el cuento “Son narraciones breves de hechos imaginarios, cuenta con un grupo reducido de personajes, son esenciales en el cuento, el carácter, la brevedad del relato, la sencillez de la exposición, del lenguaje y la intensidad emotiva”.

También tenemos definición del cuento por parte del autor Castaño (2012) menciona que “El cuento es un relato breve y artístico de hechos imaginarios”

Tenemos otra definición por parte del autor Alliende (2004) menciona que “El cuento, es una narración breve de hechos imaginarios o reales. Hay dos grandes tipos de cuentos: el cuento popular y el cuento literario”.

Según el autor Rojas (2001) menciona que el cuento “Son relatos que permiten a los niños y niñas usar la imaginación. Esta funciona como cimientamiento del pensamiento y del lenguaje y reacciona estimulando la creatividad, proyectándolos en el futuro y dando la posibilidad de revivir el pasado”.

### **2.2.8. Reseña histórica de los cuentos andinos.**

Según el autor PORRAS BARRENECHEA, Raúl, menciona en su estudio sobre la literatura peruana “Ushanan – jampi, uno de los

cuentos andinos era la página más dramática que se ha escrito en la literatura americana y española”. Esta obra marco el inicio de un nuevo indigenismo en la literatura peruana.

Los cuentos andinos son obras que nacen en la región Huánuco, por el autor huanuqueño López Albuja, Enrique (siglo XX) son obras que tratan de la opresión, de la denuncia social y del sentimentalismo paternalista.

### **2.2.9. Características de los cuentos.**

Algunas de las características que se deben tener en cuenta para escribir un cuento son:

- Una de las características más importantes del cuento es que debe ser una narración corta.
- Adecuación a la Edad: El cuento que sirve para una edad o época infantil, puede no convenir para otra.
- Manejo de la Lengua: Dentro de este se deben considerar dos aspectos: el que se refiere al empleo de palabras según su significado y el que se relaciona con el uso de las mismas eligiéndolas y combinándolas para obtener determinados efectos.
- Comparación: Por ser mucho más clara y comprensible que la metáfora, es importante preferir su empleo, sobre todo en los cuentos para los niños menor. Las comparaciones con objetos de la naturaleza (cielo, nubes, pájaro, flores, etc.) enriquecen el alma infantil, y los hacen meterse en el cuento.

- Empleo del Diminutivo: Conviene evitar el exceso de estos en los relatos para niños, pero se considera importante su empleo, especialmente en las partes que quiere provocar una reacción afectiva que puede ir desde la tierna conmiseración hasta la burla evidente.
- Repetición: La repetición deliberada de algunas palabras, o de frases, tiene su importancia porque provoca resonancias de tipo psicológico. Toda repetición es por si misma un alargamiento, pérdida de tiempo, un tiempo de espera y de suspenso que permite (especialmente al niño) posesionarse de lo que lee y, más aún, de lo que escucha.
- Título: Deberá ser sugestivo, o sea, que al oírse pueda imaginarse de que se tratará ese cuento. También puede despertar el interés del lector un título en el cual, junto al nombre del protagonista, vaya indicada una característica o cualidad.
- El Argumento: Es aquí donde fundamentalmente el escritor deberá tener en cuenta la edad de sus oyentes o lectores, que será la que habrá de condicionar el argumento. A medida que aumenta la edad, aumentará la complejidad del argumento y la variedad y riqueza del vocabulario, (Becerra, 2001: 65).

#### **2.2.10 Comprensión lectora.**

Según el autor Clark (1980) define a la comprensión lectora “Es un conjunto de procesos psicológicos que consisten en una serie de operaciones mentales que procesan la información lingüística desde su recepción hasta que se toma una decisión”.

Según el Ross (1976) define a la comprensión lectora como “Jerarquía de procesos psicológicos: atención selectiva, análisis secuencial, discriminación/decodificación y la significación”.

Según los autores Orrantia y Sánchez (1994) mencionan que la comprensión lectora “Consiste en crear en la memoria una representación estructurada donde las ideas se relacionan entre sí y donde se diferencian distintos niveles de importancia”.

Según PISA, define a la comprensión lectora “La competencia lectora es comprender, utilizar, reflexionar y comprometerse con textos escritos para alcanzar los propios objetivos, desarrollar el conocimiento y potencial personal y participar en la sociedad”. También tenemos a la autora Flor (1983) que define a la comprensión lectora “Es considerada actualmente como la aplicación específica de destrezas de procedimiento y estrategias cognitivas de carácter más general”.

#### **2.2.10. características de la comprensión lectora.**

Naturaleza constructiva de la lectura: para que se dé una adecuada comprensión de un texto, es necesario que el lector esté dedicado a "construir" significados mientras lee. En otras palabras, es necesario que el lector lea las diferentes partes del texto y el texto como totalidad dándoles significados o interpretaciones personales mientras lee. La lectura como construcción es un concepto fundamental que sirve de base a las demás características de la lectura. Leer construyendo significados implica, por un lado, que el lector no es pasivo frente al texto, y por otro lado, que es una lectura que se lleva a cabo pensando sobre lo que se lee (Palomino, 2002: 62). Proceso de interacción con el texto. Esto

quiere decir que la persona que empieza a leer un texto, no se acerca a él desprovista de experiencias, afectos, opiniones y conocimientos relacionados directa o indirectamente con el tema del texto o con el tipo de discurso que es. En otras palabras, el lector trae consigo un conjunto de características cognoscitivas, experienciales y actitudinales que influye sobre los significados que atribuye al texto y sus partes. De esta manera, por la naturaleza interactiva de la lectura, podemos decir que el texto no contiene el significado. sino que éste emerge de la interacción entre lo que el texto propone y lo que el lector aporta al texto. Por ello, se dice que en la lectura comprensiva texto y lector entran en un proceso de interacción. (Palomino, 2002: 62).

Como consecuencia de esta interacción, el lector se ve involucrado en un activo y constante proceso de integración de información. Esta integración de información se da simultáneamente en dos sentidos.

En un primer sentido se da el tipo de integración que ya hemos descrito en el párrafo anterior, el que ocurre cuando el lector integra sus experiencias y conocimientos previos con las novedades que el texto trae. A esto se le denomina integración "externa".

A otro nivel se da la integración llamada "interna", es decir, la integración que el lector hace entre las diferentes partes del texto mientras va leyendo y que le ayuda a seguir el hilo del pensamiento o la lógica del autor. La primera, la integración externa, es la que permite que aprendamos de lo que leemos, adquiriendo nuevos conocimientos, vocabulario, etc.

La integración externa también posibilita que se evalúe la corrección y propiedad de la información que trae el texto, y si las características de éste

coinciden con lo que se espera del tipo de discurso que es. La integración interna, a diferencia de la externa, se centra en seguir el texto evaluando su congruencia y consistencia no en contraste con la experiencia o conocimientos del lector, sino con lo que el autor mismo plantea o describe a lo largo de su texto. Ambos tipos de integración son necesarios para la denominada "lectura crítica".

La lectura comprensiva como proceso estratégico. Esto quiere decir, que el lector va modificando su estrategia lectora o la manera cómo leen según su familiaridad con el tema, sus propósitos al leer, su motivación o interés, el tipo de discurso del que se trata, etc. Es decir, acomoda y cambia sus estrategias de lectura según lo necesite. Así, por ejemplo, si el lector está muy familiarizado con el tema de un texto informativo, lo leerá con rapidez e integrará información del mismo modo. En cambio, si se trata de algo sobre lo cual sabe muy poco o casi nada, la velocidad de su lectura disminuirá notablemente y leerá con mayor cautela y atención, dándose un proceso más laborioso de comprensión.

De igual modo, si el lector está disfrutando de una lectura narrativa que lee por el placer de hacerlo, probablemente no se preocupará de la velocidad ni de lograr una comprensión cabal y específica de todos los vocablos desconocidos que aparezcan.

La lectura como aspecto metacognitivo. La metacognición alude a la conciencia constante que mantiene el buen lector respecto a la fluidez de su comprensión del texto, y a las acciones remediales de autorregulación y reparación que lleva a cabo cuando se da cuenta que su comprensión está fallando e identifica los orígenes de su dificultad (Pinzás, 1997: 26). Se trata, entonces, de un proceso ejecutivo de guía o monitoreo del pensamiento durante la lectura. Se trata,

esencialmente, de estar alerta y de pensar sobre la manera cómo uno está leyendo, controlando la lectura para asegurarse que se lleve a cabo con fluidez y especialmente con comprensión. La meta cognición, por ello, tiene una connotación de control y guía de los procesos superiores (de pensamiento) que se utilizan en la comprensión lectora. Su desarrollo en el lector es fundamental pues facilita la independencia cognitiva y la habilidad de leer para aprender (Palomino, 2002: 65).

### **2.2.11. Niveles de comprensión lectora.**

Según el autor Pérez (2003) define tres niveles de comprensión lectora, que son: literal, inferencial y crítico-intertextual.

a) Nivel literal. Se refiere a la identificación de información que está explícita en el texto, a la ubicación de datos específicos o al establecimiento de reacciones simples entre las distintas partes del texto. A continuación, se presenta las principales consignas que se debe realizar en el nivel literal.

- Reconocimiento, la localización y la identificación de elementos.
- Reconocimiento de detalles: nombres, personajes y tiempo.
- Reconocimiento de las ideas principales.
- Reconocimiento de las ideas secundarias.
- Reconocimiento de causa y efecto.
- Reconocimiento del rasgo de los personajes.

b) Nivel inferencial. Se presenta cuando el estudiante es capaz de obtener información nueva, a partir de los datos explícitos del texto, cuando busca relaciones que van más allá de lo leído, cuando explica el texto más ampliamente, relacionándolas con sus saberes previos, formulando hipótesis

y generando nuevas ideas. A continuación, las principales consignas que debe realizar.

- La inferencia de detalles adicionales que el lector podría haber añadido.
- La inferencia de las ideas principales, por ejemplo: la inducción de un significado o enseñanza moral a partir de la idea principal.
- La inferencia de las ideas secundarias que permita determinar el orden en que deben estar si en el texto no aparecen ordenadas.
- La inferencia de los rasgos de los personajes o de características que no se formulan en el texto.

c) Nivel crítico intertextual. Se produce cuando el estudiante es capaz de enjuiciar y valorar el texto que lee, cuando emite juicios sobre el contenido o la estructura del texto, lo acepta o lo rechaza, pero con fundamentos. El estudiante comprende críticamente cuando hace apreciaciones personales sobre el uso de los elementos ortográficos y gramaticales, sobre la cohesión y la coherencia del texto. A continuación, las principales consignas que debe realizar. Argumentar sus puntos de vista sobre las ideas del autor.

- Hacer valorización sobre el lenguaje usado.
- Juzgar el comportamiento de los personajes.
- Expresar acuerdo o desacuerdo ante las propuestas del autor.

### **2.2.12. Teoría de aprendizaje significativo de Ausubel aplicada a la enseñanza**

Ausubel señala un modelo en donde el proceso de enseñanza – aprendizaje se perciba y se lleva a cabo como un proceso dinámico, participativo e interactivo, de modo que el conocimiento sea una autentica construcción operada por el alumno, ya que relacionará sus conocimientos previos con los conocimientos nuevos que brindará el profesor creándose con ello aprendizajes significativos, Giraldo (2010:23), según esta paradigma los alumnos serán los actores principales de su propio aprendizaje y el profesor solo será un guía en este proceso al proporcionar herramientas necesarias para que los alumnos desarrollen determinadas habilidades y actitudes que le permitirá crear sus propios procedimientos para llegar al conocimiento, Fornaris (2011: 89).

La teoría del aprendizaje significativo se ocupa de la importancia del conocimiento y la integración de los nuevos conocimientos en las estructuras previas, en relación a los problemas y tipos de aprendizaje en el contexto escolar en el que el lenguaje es el sistema básico de comunicación y transmisión de conocimientos, (Giraldo, 2010:23). Ausubel explica el aprendizaje significativo a partir de las relaciones de contenidos con lo que el alumno ya sabe, los nuevos conocimientos en las estructuras previas, en relación a los problemas y tipos de aprendizaje en el contexto escolar en el que el lenguaje es el sistema básico de comunicación y transmisión de conocimientos, (Figueredo, 1982:75). Ausubel explica el aprendizaje significativo a partir de las relaciones de contenidos con lo que el alumno ya sabe, los nuevos conocimientos se relacionan con algún aspecto relevante y que ya existe en la estructura cognoscitiva del alumno, que puede ser una imagen, un símbolo, un

concepto o una proposición. Las nuevas informaciones pueden aprenderse significativamente en la medida en que las anteriores, estén claras y disponibles en la estructura cognitiva y que funcionen como punto de anclaje a las primeras, (Figueredo, 1982:75). El alumno llega al aula con sus conocimientos de las lecturas que ya ha leído y al enfrentarse con el nuevo cuento andino los niños podrán relacionar sus ideas y con lo que ya conoce para poder comprender el texto que lee y responder las preguntas de comprensión de textos.

### **2.2.13. Metodología de la aplicación de la dramatización de cuentos andinos.**

- a) Fase de planificación. En este proceso se realizará la selección y elaboración de los cuentos andinos.

Indicadores:

- Selección de los cuentos andinos para el proyecto de investigación.
- Transformar el texto narrativo a texto dramático.
- Elaboración de las sesiones de aprendizaje.
- Elaboración del audio/video/diapositiva de los cuentos andinos.

- b) Fase de ejecución. En este proceso se aplicará todo lo antes planificado.

Indicadores:

- Desarrolla las motivaciones para el recojo de saberes previos.
- Lectura de los cuentos andinos de las diapositivas.
- Dramatizar los cuentos andinos.

- c) Fase de evaluación. En este proceso se realizará la evaluación de la comprensión de textos escritos.

Indicadores:

- Evaluar la comprensión de textos dramáticos mediante fichas de aplicación de los cuentos andinos.

#### **2.2.14. Proceso metodológico.**

Inicio: Se les presenta el título del cuento andino. Se rescata los saberes previos. Luego se presenta en diapositiva el cuento.

Desarrollo: Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización.

Cierre: En esta etapa se va a evaluar la comprensión lectora de los alumnos mediante la ficha de aplicación.

### **III. HIPÓTESIS**

#### **3.1.Hipótesis general.**

El uso de la dramatización de cuentos andinos es efectivo en la mejora de los niveles de la comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado del nivel primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.

#### **3.2.Hipótesis Nula.**

El uso de la dramatización de cuentos andinos no es efectivo en la mejora de los niveles de comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado del nivel primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.

## IV. METODOLOGÍA

### 4.1. Tipo y Nivel.

#### 4.1.1. El tipo.

El tipo de investigación se consideró en su tipo cuantitativo, al respecto Hernández, Fernández y Baptista (2015) dice que “el proceso cuantitativo es secuencial, deductivo, probatorio y objetivo. Mide fenómenos utilizando la estadística” (p. 4). De lo que podemos inferir que a través de la estadística se obtienen resultados más precisos, en consecuencia, utilizaremos los procesos cuantitativos de medición para observar el efecto de la variable independiente sobre la variable dependiente.

#### 4.1.2. Nivel de investigación.

El estudio de investigación tuvo el nivel explicativo, según el autor Fidias, Arias en su libro el proyecto de investigación define al nivel explicativo “Se encarga de buscar el porqué de los hechos mediante el establecimiento de relaciones de causa – efecto”.

#### 4.1.3. Diseño de la investigación.

Se utilizó el diseño de tipo pre experimental, con un grupo experimental, con dos mediciones: con una prueba de entrada (pre test) y otra prueba de salida (post test), cuyo diseño lo representamos de la siguiente manera:

G.E: 01.....X.....02

Donde:

- G.E. : grupo experimental de estudio
01. : es la medición de la variable dependiente = pre test.
- X. : es la aplicación del tratamiento al grupo experimental.
02. : es la medición de la variable dependiente = post test

## 4.2. Población y muestra

### 4.2.1. Población.

La población de estudio para el presente trabajo de investigación estuvo constituida por los estudiantes del cuarto grado del nivel primaria de la I.E haciendo un total de 83 niños. Hernández, Fernández y Baptista (2014), mencionan “la población es un conjunto de todos los casos que concuerdan con determinadas especificaciones. Es el conjunto total de individuos, objetos o medidas que poseen algunas características comunes observables en un lugar y en un momento determinado” (p. 174).

### 4.2.2. Muestra.

La muestra ha sido seleccionada a través del muestreo no aleatorio o no probabilístico. Está conformada por: 22 estudiantes de ambos géneros.

Tabla 1 Muestra

Grado	Mujeres	Varones	Total
4° “C”	15	07	22
TOTAL	15	07	25

*Fuente: Nómina de matrícula 2021*

Para determinar la muestra se estableció como:

### **Criterios de inclusión**

- Estudiantes del cuarto grado de primaria matriculados en el periodo lectivo 2021.
- Alumnos y alumnas que reciben el servicio educativo regularmente.

### **Criterios de exclusión**

- Estudiantes que no reciben regularmente el servicio educativo.

## **4.3. Definición y operacionalización de variables e indicadores.**

### 4.3.1. Definición operacional.

Variable independiente: Uso de la dramatización de los cuentos andinos.

El recurso de la dramatización, no solo influye a nivel personal ya que propicia el descubrimiento, desarrollo y crecimiento de la propia persona, sino también influye a nivel social, debido a que el acto teatral es ante todo un acto de comunicación. (Ucar, 1992).

### 4.3.2. Variable dependiente: Comprensión lectora.

Flor (1983) define a la comprensión lectora la cual “es considerada actualmente como la aplicación específica de destrezas de procedimiento y estrategias cognitivas de carácter más general”

### 4.3.3. Operacionalización de las variables

Tabla 2 Matriz de operacionalización de las variables

Variables	Conceptualización de la variable	Dimensiones	Indicadores	Unidad de medida
<b>Variable 1</b> Uso de la dramatización de los cuentos andinos	La dramatización es un recurso expresivo, representativo y lingüístico, que permitirá al niño hacerlo uso en los textos escritos.	Planificación	Selección de cuentos andinos para el proyecto.	Sesiones de aprendizaje
			Transformar el texto narrativo a texto dramático.	
			Elaboración de las sesiones de aprendizaje	
		Ejecución	Desarrollo de las motivaciones para el recojo de saberes previos.	
			Lectura del cuento andino seleccionado.	
			Dramatización de los cuentos andinos.	
		Evaluación	Reflexión de dificultades al realizar.	
			Reflexión de logro	
			Evaluación de resultados luego de la aplicación de los cuentos andinos.	
<b>Variable 2</b> Comprensión lectora	Para Núñez (2006) comprender un texto consiste en entender lo que el autor ha querido expresar, relacionarlo con lo que uno ya sabe y expresar una opinión personal crítica sobre el mismo (p.14)	Literal	Identifica las ideas principales de un texto.	Lista de cotejo
			Identifica el lugar donde se desarrolla el texto.	
			Reconoce las secuencias del suceso que se presenta en el texto.	
			Reconoce las palabras nuevas para buscar el significado enriqueciendo su vocabulario	
			Identifica la estructura del contenido del texto (inicio, nudo y desenlace)	
			Identifica sinónimos para reemplazar algunas palabras inmersas en el texto.	
			Identifica a los personajes que pertenecen al texto.	

			<p>Crea un nuevo título guiándose de los indicios que presenta el texto.</p>
			<p>Organiza el contenido del texto en un mapa conceptual.</p>
		Inferencial	<p>Predice hechos que puedan acontecer en el texto.</p>
			<p>Elabora un resumen sobre el contenido básico del texto.</p>
			<p>Describe un nuevo desenlace para el texto leído.</p>
			<p>Deduce la relación de las causas y efectos de los sucesos del contenido del texto.</p>
		Crítico	<p>Juzga los propósitos del autor con el texto.</p>
			<p>Juzga el contenido del texto leído bajo un punto de vista personal</p>
			<p>Emite un juicio frente a un comportamiento del personaje del texto.</p>
			<p>Extrae valores y actitudes del cuento</p>

#### **4.4.Técnicas e instrumentos de recolección de datos.**

##### 4.4.1. Observación.

En nuestra investigación se utilizó la técnica de la observación, la que se considera como aquella técnica que consiste en observar rigurosamente, sistemáticamente y objetivamente el fenómeno, hecho o caso, tomar información y registrarla para su posterior análisis. La observación es un elemento fundamental de todo proceso de investigación; en ella nos apoyamos para obtener el mayor número de datos.

##### 4.4.2. Lista de cotejo.

La lista de cotejo consiste en un listado de aspectos a evaluar (contenidos, habilidades, conductas, etc.), al lado de los cuales se puede adjuntar un tic (visto bueno, o una "X" si la conducta es no lograda, por ejemplo), un puntaje, una nota o un concepto. Su nombre en inglés es checking list, y es entendido básicamente como un instrumento de verificación. Es decir, actúa como un mecanismo de revisión durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de ciertos indicadores prefijados y la revisión de su logro o de la ausencia del mismo. Puede evaluar cualitativa o cuantitativamente, dependiendo del enfoque que se le quiera asignar. O bien, puede evaluar con mayor o menor grado de precisión o de profundidad. También es un instrumento que permite intervenir durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, ya que puede graficar estados de avance o tareas pendientes. Por ello, las listas de cotejo poseen un amplio rango de aplicaciones, y pueden ser fácilmente adaptadas a la situación requerida.

Validez.

La validez de los instrumentos utilizados se evaluó a través del Juicio de Expertos, considerando a 3 expertos en temas educativos en Educación Básica e Investigación, a quienes agradecemos, ellos consideraron adecuados la formulación de los 17 ítems para evaluar la comprensión lectora, asimismo emitieron opinión favorable para la aplicación del instrumento.

Confiabilidad.

Respecto a la confiabilidad, la lista de cotejo para medir la comprensión lectora fue sometida al estadístico Alfa de Cronbach para determinar la fiabilidad por consistencia interna, adquiriendo una puntuación de 0.845, lo que indica que el instrumento es confiable.

#### 4.5. Plan de análisis

Para el análisis estadístico de los datos se empleó el programa informático SPSS versión 22 para Windows, iniciándose por la tabulación, procesamiento, presentación y el análisis de los resultados se empleó la estadística descriptiva, con las distribuciones de frecuencias, asimismo para la prueba de las hipótesis se utilizará la estadística inferencial, según normalidad y pertinencia, todo ello con la finalidad de observar la relación de la variable independiente sobre la dependiente, para arribar a las conclusiones.

Las categorías y puntuaciones de evaluación son como sigue:

*Tabla 3 : Escala de calificación*

<b>Nivel Educativo</b>	<b>Escala de calificación</b>	<b>Descripción</b>
<b>EDUCACIÓN PRIMARIA</b>  <b>Literal y descriptiva</b>	AD Logro destacado	Cuando el estudiante evidencia el logro de los aprendizajes previstos, demostrando incluso un manejo solvente y muy satisfactorio en todas las tareas propuestas.
	A Logro previsto	Cuando el estudiante evidencia el logro de los aprendizajes previstos en el tiempo programado.
	B En proceso	Cuando el estudiante está en camino de lograr los aprendizajes previstos, para lo cual requiere acompañamiento durante un tiempo razonable para lograrlo.
	C En inicio	Cuando el estudiante está empezando a desarrollar los aprendizajes previstos o evidencia dificultades para el desarrollo de estos y necesita mayor tiempo de acompañamiento e intervención del docente de acuerdo con su ritmo y estilo de aprendizaje.

#### 4.6. Matriz de consistencia

Tabla 4 Matriz de consistencia

TITULO	ENUNCIADO DEL PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPOTESIS	METODOLOGIA
Uso de la dramatización de cuentos andinos y su efectividad en la mejora de los niveles de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.	<p><b>Problema general</b> ¿cómo influye el uso de la dramatización de cuentos andinos en la mejora de los niveles de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa, “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021?</p>	<p><b>Objetivo general</b> Determinar que el uso de la dramatización de cuentos andinos mejora los niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.</p>	<p><b>Hipótesis general</b> El uso de la dramatización de cuentos andinos es efectiva en la mejora de los niveles de comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.</p>	<p><b>Tipo:</b> Cuantitativa <b>Nivel:</b> Explicativo <b>Diseño:</b> Pre experimental <b>Población:</b> Estudiantes del cuarto grado de primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021 <b>Muestra:</b> 22 niños <b>Técnica:</b> Observación <b>Instrumento:</b> Lista de cotejo <b>Plan de análisis:</b> A través de la estadística descriptiva e inferencial.</p>
	<p><b>Problemas específicos:</b> 1. ¿Cuál es el nivel de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E.”Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 antes de aplicar la dramatización de cuentos andinos?. 2. ¿De qué manera se aplica la estrategia “dramatización de cuentos andinos” en el grupo experimental para mejorar los</p>	<p><b>Objetivos específicos:</b> 1. Identificar los niveles en que se encuentra en cuanto a la comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E.”Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 mediante el pre - test. 2. Aplicar la estrategia “dramatización de cuentos andinos” en el grupo</p>		

	<p>niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021?</p> <p>3. ¿Cómo es el nivel de comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E.”Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 luego de aplicar la estrategia la estrategia “dramatización de cuentos andinos”?.</p> <p>4. ¿Cuál es la diferencia de los niveles de comprensión lectora antes y después de aplicar el uso de dramatización de cuentos andinos en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E.”Esteban Pavletich” de Llicua Baja – 2021?</p>	<p>experimental para mejorar los niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.</p> <p>3. Establecer los niveles en que se encuentran en cuanto a la comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E.”Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 mediante el post - test.</p> <p>4. Comparar los niveles en que se encuentran en cuanto a la comprensión lectora antes y después de aplicar el uso de dramatización de cuentos andinos en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E.”Esteban Pavletich” de Llicua Baja – 2021.</p>		
--	--	---	--	--

#### **4.7. Principios éticos**

Al aplicar la investigación y en consideración de los Principios Éticos de la Investigación propuestos y establecidos por la Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote 2019, se cumplieron los siguientes:

##### **Protección de las personas**

Los estudiantes de esta investigación son considerados como el fin como ser humano. En este sentido, es imposible considerarla como un medio. Por lo tanto, se han adoptado medidas y normativas para proteger los datos familiares y la información confidencial en esta investigación. Se informó a los familiares y docente que sus datos se mantendrán confidenciales.

##### **Libre participación y derecho a estar informado.**

Los participantes, estudiantes y familias tuvieron el derecho a conocer información sobre los resultados, el propósito y el propósito de la investigación. Se tomaron las precauciones para que se realice a voluntad de participar y la información brindada a las familias, los maestros y los docentes involucrados de la institución educativa fueron libres de asumir sus acciones y la gratuidad de realizarlo. El consentimiento informado se estableció como un acuerdo.

##### **Beneficencia no maleficencia.**

No cabe duda que se ha buscado el bienestar de los niños, estudiantes y quienes participarán en la investigación., siguiendo las reglas generales como: “No causar daño, disminuir los posibles efectos adversos y maximizar los beneficios”, es decir se informó a los padres de familia que la investigación y los datos servirán para las mejoras de los aprendizajes que se realicen posteriormente.

### **Justicia**

Se desarrolló los principios fundamentales y universales de ética para así desempeñar una buena cordura, siendo favorable para tomar decisiones que sean necesarias y una buena orientación, durante la observación que se estuvo realizando para así diferenciar la igualdad y justicia, obteniendo resultados favorables, que les admitió a los concurrentes, en el desarrollo durante la fase de la investigación.

### **Integridad científica.**

Se priorizó los principios del ejercicio profesional del docente, para lo cual se desarrolló una conducta transparente en el recojo y manejo de la información, respeto a la dignidad de la persona, a su integridad emocional, a sus costumbres y tradiciones

## V. RESULTADOS

### 5.1.Resultados

En el siguiente capítulo se presentan los resultados obtenidos de tal manera que se vea el efecto que tuvo el uso de la dramatización de cuentos andinos sobre la comprensión lectora.

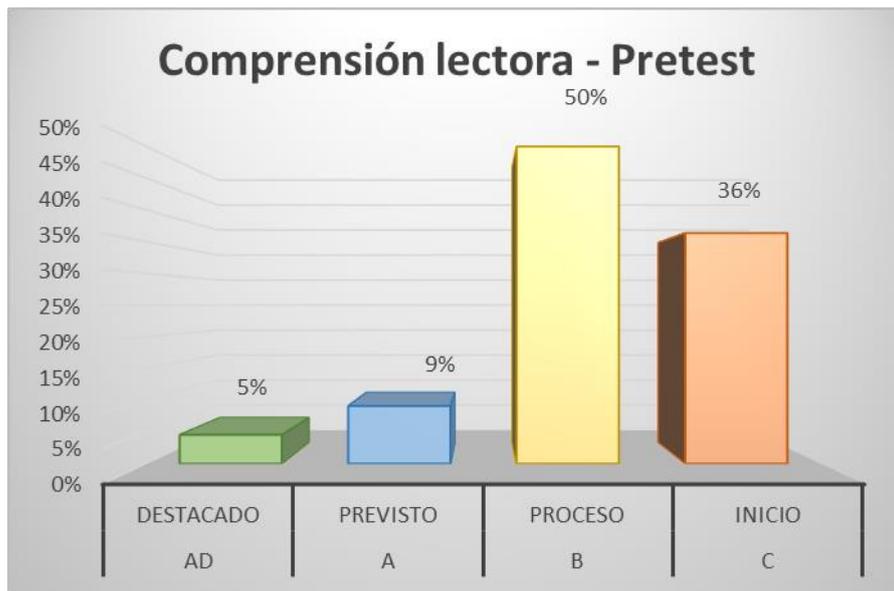
#### 5.1.1. Identificar el nivel de comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 mediante el pre test.

*Tabla 5 Resultados del pre test de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria -2021.*

Variable	Nivel de logro		Muestra	
	Literal	Descriptivo	fi	hi%
Comprensión lectora	AD	Destacado	1	5%
	A	Previsto	2	9%
	B	Proceso	11	50%
	C	Inicio	8	36%
TOTAL			22	100%

Fuente: Lista de cotejo de la comprensión lectora, pre test 2021

*Figura 1 Resultados del pre test de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria -2021.*



Fuente: Base de datos de la lista de cotejo

**Interpretación:** De las calificaciones realizadas sobre la comprensión lectora en los estudiantes de acuerdo al pre-test y presentadas en la tabla 5, así como en la figura 1, se exhibió en la muestra investigada que, el 5% tuvieron calificación de “AD”, así mismo el 9% tuvieron calificaciones de “A”, mientras que un 50% alcanzó “B”, por último, un 36% consiguieron calificación de “C” en relación a la comprensión lectora.

**5.1.2. Aplicar la estrategia “dramatización de cuentos andinos” en el grupo experimental para mejorar los niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.**

*Tabla 6 Distribución del nivel del logro de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria luego de aplicar las sesiones -2021.*

Nivel de logro	Sesión 1		Sesión 2		Sesión 3		Sesión 4		Sesión 5		Sesión 6		Sesión 7		Sesión 8		Sesión 9		Sesión 10		Sesión 11		Sesión 12		Sesión 13		Sesión 14		Sesión 15		Sesión 16	
	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%	fi	hi%																		
Destacado	1	5%	1	5%	1	5%	1	5%	1	5%	1	5%	2	9%	3	14%	3	14%	4	18%	4	18%	5	23%	5	23%	6	27%	6	27%	6	27%
Previsto	3	14%	3	14%	5	23%	7	32%	8	36%	8	36%	8	36%	10	45%	11	50%	10	45%	10	45%	11	50%	10	45%	11	50%	11	50%	11	50%
Proceso	15	68%	16	73%	14	64%	12	55%	11	50%	11	50%	10	45%	7	32%	6	27%	6	27%	6	27%	5	23%	4	18%	4	18%	3	14%	3	14%
Inicio	3	14%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%	2	9%
TOTAL	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%	22	100%

Fuente: Lista de cotejo de la comprensión lectora, Sesiones- 2021

**Interpretación:** De las calificaciones realizadas de acuerdo a las sesiones realizadas y presentadas en la tabla 6, se evidenció un desarrollo progresivo en el nivel destacado que va desde 5% hasta el 27%, seguidamente del nivel previsto desde 14% hasta 50%, asimismo en el nivel proceso desde 68% hasta 14%, finalmente en el nivel inicio desde 14% hasta 9% en relación a la comprensión lectora.

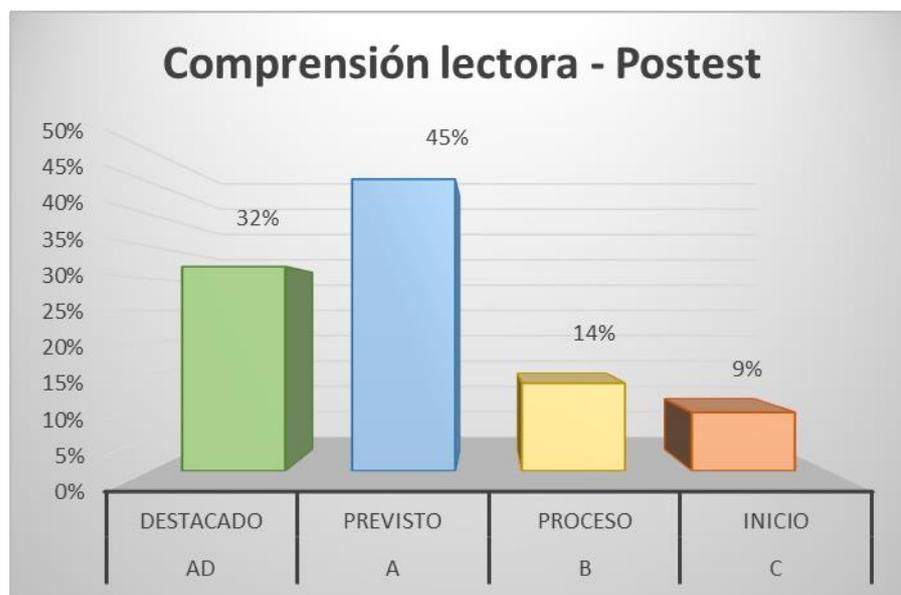
**5.1.3. Establecer el nivel de comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 mediante el post test.**

*Tabla 7 Resultados del post test de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria -2021.*

Variable	Nivel de logro		Muestra	
	Literal	Descriptivo	fi	hi%
Comprensión lectora	AD	Destacado	7	32%
	A	Previsto	10	45%
	B	Proceso	3	14%
	C	Inicio	2	9%
TOTAL			22	100%

Fuente: Lista de cotejo de la comprensión lectora, post test 2021

*Figura 2 Resultados del post test de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria -2021.*



Fuente: Base de datos de la lista de cotejo

**Interpretación:** De las calificaciones realizadas sobre la comprensión lectora en los estudiantes de acuerdo al post test y presentadas en la tabla 7, así como en la figura 2, se exhibió en la muestra investigada que, el 32% tuvieron calificación de “AD”, así mismo el 45% tuvieron calificaciones de “A”, mientras que un 14% alcanzó “B”, por último, un 9% consiguieron calificación de “C” en relación a la comprensión lectora.

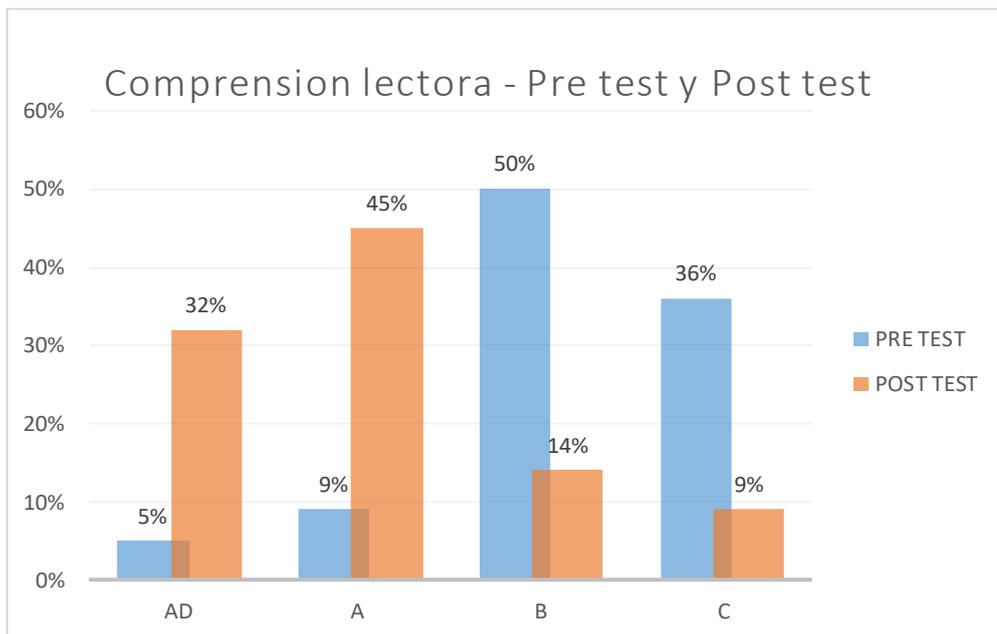
**5.1.4. Comparar los niveles de comprensión lectora antes y después de aplicar el uso de dramatización de cuentos andinos en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja – 2021.**

*Tabla 8 Resultados comparativos de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria -2021.*

Aplicación	AD	A	B	C	Total
Pre test	5%	9%	50%	36%	100%
Post test	32%	45%	14%	9%	100%

Fuente: Lista de cotejo de la comprensión lectora, 2021

*Figura 3 Resultados comparativos de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria -2021.*



Fuente: Base de datos de la lista de cotejo

**Interpretación:** De las calificaciones presentadas de la comprensión lectora en los estudiantes de acuerdo a la tabla 8, así como en la figura 3, se tuvo en la muestra investigada que en el pre - test el 09% tuvieron calificación de “AD”, así mismo el 14% tuvieron calificaciones de “A”, mientras que un 45% alcanzó “B”, por último, un 32% consiguieron calificación de “C”, luego de aplicar el uso de dramatización de cuentos andinos en el post test se tuvo el 36% tuvieron calificación de “AD”, así mismo el 50% tuvieron calificaciones de “A”, mientras que un 9% alcanzó “B”, por último, un 5% consiguieron calificación de “C”.

## 5.2. Prueba de Hipótesis

**Hi:** Hipótesis alterna (Hipótesis del investigador)

El uso de la dramatización de cuentos andinos es efectivo en la comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.

**Ho:** Hipótesis nula

El uso de la dramatización de cuentos andinos **no es efectivo** en la comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021.

- **Selección de la estadística de prueba.**

Se utilizó la prueba de signos de Wilcoxon

- **Realización de cálculos.**

	N	Rango promedio	Suma de rangos
Postest - Pretest			
Rangos negativos	0 <sup>a</sup>	,00	,00
Rangos positivos	20 <sup>b</sup>	10,50	210,00
Empates	2 <sup>c</sup>		
Total	22		

a. Post test < Pre test

b. Post test > Pre test

c. Post test = Pre test

**Estadísticos de contraste<sup>a</sup>**

	Post test – Pret test
Z	-3,934 <sup>b</sup>
Sig. asintót. (bilateral)	,000

a. Prueba de los rangos con signo de Wilcoxon

b. Basado en los rangos negativos.

Se observa en la tabla de Rangos 20 positivos y 2 empates en la tabla del estadístico de contraste el valor de  $p=0,000 < 0,050$ , (ver columna Sig. (Bilateral)- asimismo el valor  $Z=-3,934$

**DECISIÓN**

Dado que el valor calculado con nuestros datos es  $Z = -3,934 < - 1,645$  menor al valor esperado indica que el valor encontrado pertenece a la zona de rechazo de  $H_0$  y en consecuencia aceptamos  $H_1$ , es decir rechazamos la hipótesis nula y aceptamos la hipótesis del investigador.

**CONCLUSIÓN:** Se tiene suficientes indicios para afirmar que el uso de la dramatización de cuentos andinos incrementa significativamente la comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021, donde los resultados del post test son mayores al pre test.

### 5.3. Análisis de resultados

A continuación, realizaremos el análisis de los resultados obtenidos:

Respecto al objetivo general cuya finalidad es determinar la efectividad del uso de la dramatización de cuentos andinos para incrementar la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021, se tiene que en la tabla N° 5 la mayoría de la muestra se encontraba en el nivel proceso de la comprensión lectora, esto quiso decir que era necesario la actuación de la docente e investigador para revertir tal situación, seguidamente en tabla 6 se observa un avance progresivo de los niveles de la comprensión lectora a medida que se usa la dramatización de cuentos andinos mediante las sesiones, a continuación en la tabla 7 se observa en el post test que la mayoría de los estudiantes se ubican en el nivel previsto de la comprensión lectora, finalmente de los resultados comparativos en la tabla 8 se observa que existe un incremento significativo de la comprensión lectora como producto efectivo del uso de las dramatizaciones de cuentos andinos.

En relación al objetivo específico 1 que buscó identificar el nivel de comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 mediante el pretest. Se desprende de la tabla N° 5 que la mayoría de los estudiantes, es decir el 50% de la muestra, se encontraba en el nivel proceso, asimismo el 36% de la muestra se encontraba en proceso, estos resultados nos llevan a inferir que el grupo experimental estuvo en camino de lograr los aprendizajes previstos, para lo cual se requirió de acompañamiento del docente, la propuesta pedagógica y la aplicación de las

sesiones planificadas durante un tiempo razonable para lograr la mejora de la comprensión lectora.

En relación al objetivo específico 2 que propuso aplicar la estrategia “dramatización de cuentos andinos” en el grupo experimental para mejorar los niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021. Se desprende de la tabla N° 6 que progresivamente la mayoría de los estudiantes avanzó en sus aprendizajes, el nivel destacado mejoró desde 5% hasta el 27% durante la aplicación de la estrategia pedagógica, asimismo el nivel previsto avanzó o se incrementó desde 14% hasta 50%, estos resultados nos llevan a inferir que el grupo experimental logró los aprendizajes propuestos para la comprensión lectora mediante la propuesta pedagógica y la aplicación de las sesiones planificadas .

En relación al objetivo específico 3 que buscó establecer el nivel de comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 mediante el posttest. Se desprende de la tabla N° 7 que la mayoría de los estudiantes, es decir el 45% de la muestra, se ubicó en el nivel previsto, asimismo el 32% de la muestra se ubicó en el nivel destacado, estos resultados nos llevan a inferir que el grupo experimental evidencia el logro de los aprendizajes previstos de la comprensión lectora en el tiempo programado.

Finalmente, en relación al objetivo específico 4 que buscó comparar los niveles de comprensión lectora antes y después de aplicar el uso de dramatización de

cuentos andinos en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja – 2021. Se desprende de la tabla N° 8 que existe un incremento de los aprendizajes de la comprensión lectora como consecuencia de la aplicación de las sesiones con la dramatización de los cuentos andinos, puesto que tenemos en el nivel destacado de 9% hasta 36%, luego e el nivel previsto de 14% , es decir las dramatizaciones con cuentos andinos en la muestra fue muy provechosa.

Los resultados son ratificados por Mosquera Diaz, Marilú (2018) quien en su trabajo de investigación concluye que “la utilización de la lectura de cuentos como estrategia para desarrollar la comprensión lectora, resulto efectiva en la medida que su aplicación contribuyo a fortalecer habilidades como la fluidez, la codificación, el razonamiento y el conocimiento previo”, asimismo en el trabajo de Meza de la Cruz, Yanet Yuliza (2016) quienes concluyen que la “aplicación de los 10 módulos del autor se evidencian las siguientes variantes: en el nivel literal una  $Ma = 15,62$ , en el nivel inferencial una  $Ma = 14,5$  y en el nivel crítico reflexivo una  $Ma = 14,00$ ”.

Ucar (1992) sobre el uso de las dramatizaciones menciona que “el recurso de la dramatización, no solo influye a nivel personal ya que propicia el descubrimiento, desarrollo y crecimiento de la propia persona, sino también influye a nivel social, debido a que el acto teatral es ante todo un acto de comunicación”.

La autora Flor (1983) sobre la comprensión lectora menciona que “es considerada actualmente como la aplicación específica de destrezas de procedimiento y estrategias cognitivas de carácter más general”.

## VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### 6.1. Conclusiones

De acuerdo al objetivo general, en esta tesis se determinó la efectividad del uso de la dramatización de cuentos andinos en la mejora de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021, siendo el valor de  $Z=-3,934$  y  $p=0.000$ .

Se identificó que la muestra se encontraban en el nivel proceso de la comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E.”Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 mediante el pre test.

Se aplicó la estrategia “dramatización de cuentos andinos” en el grupo experimental para mejorar los niveles de comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa “Esteban Pavletich” – Llicua baja – 2021, siendo el nivel previsto incrementado significativamente.

Se estableció el nivel de comprensión lectora de los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E.”Esteban Pavletich” de Llicua Baja - 2021 mediante el post test, siendo considerable en destacado y la mayoría en previsto.

Se comparó los niveles de comprensión lectora antes y después de aplicar el uso de dramatización de cuentos andinos en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la I.E. “Esteban Pavletich” de Llicua Baja – 2021, obteniéndose en el nivel previsto una diferencia significativa en el nivel previsto.

## **6.2. Recomendaciones**

Recomendamos a los padres y madres de familia a seguir apoyando y motivando a sus niños, niñas e hijos menores para el buen desarrollo de la comprensión lectora.

Se exhorta a que los maestros utilicen estrategias y experiencias adecuadas a los entornos sociales y culturales para fortalecer sus habilidades de enseñanza con el fin de optimizar la comprensión lectora de los estudiantes.

Se sugiere que los estudiantes de la Facultad de Educación continúen estudiando el nivel de la comprensión lectora y las estrategias pedagógicas de mejora, para resolver problemas educativos y docentes relacionados con habilidades y competencias comunicativas.

## Referencias bibliográficas

### VII. Bibliografía

(s.f.).

Alliende, F. (2004). *La lectura: teoría, evaluación y desarrollo*. Santiago de Chile:

Andrés Bello.

Becerra, L. (2001). *La interacción didáctica en el marco de la enseñanza para la comprensión*. España: Complutense.

Carvajal, J. (2020). Los recursos tecnológicos como herramienta para el mejoramiento de la lectura de los estudiantes del cuarto grado del nivel primaria. Colombia, Colombia.

Cervera, J. (1993). *Dramatización y teatro: Precisiones terminológicas y conceptuales*. Valencia-España.

Coz , M. (2018). Cuentos para la comprensión lectora en los alumnos del segundo grado del nivel primaria. Huánuco, Huánuco, Perú.

Cruz, G. (2019). Estrategias metodológicas para mejorar hábitos de lectura en los estudiantes de segundo grado del nivel primaria. Puno, Perú.

Flores, B. (2018). Los cuentos andinos para mejorar la comprensión de textos escritos en los alumnos de cuarto grado del nivel primaria. Huánuco, Huánuco, Perú.

Fontecha , M. (septiembre de 2000). *La dramatización como recurso educativo*.

Obtenido de <http://academica->

[e.unavarra.es/bitstream/handle/2454/21394/TFM16-MPES-LCL-TAPIA-](http://e.unavarra.es/bitstream/handle/2454/21394/TFM16-MPES-LCL-TAPIA-)

[109418.pdf?sequence=1](http://109418.pdf?sequence=1)

García, A. (2008). *El juego dramático*. España.

Mantovani, A. (2002). *¿Es posible construir una pedagogía futurista?* . España:

Sevilla.

Melero, P. (2018). Relación entre estrategias de lectura literal e inferencial y la

comprensión lectora. Chile, Chile.

Meza de la Cruz, Y. (2016). La dramatización como estrategia didáctica para mejorar

la comprensión lectora de los estudiantes del tercer grado del nivel primaria.

Satipo, Junín, Perú.

MINEDU. (30 de julio de 2019). *Evaluación Censal de Estudiantes*. Obtenido de

<http://umc.minedu.gob.pe/ece2019/>

Mosquera, M. (2018). Lectura de cuento como una estrategia para desarrollar la

comprensión lectora en los estudiantes. Colombia, Colombia.

Mujica, R. (29 de agosto de 2018). *La dramatización o juego dramático*. Obtenido de

<https://blog.docentes20.com/2018/08/la-dramatizacion-o-juego-dramatico->

[docentes-2-0/](https://blog.docentes20.com/2018/08/la-dramatizacion-o-juego-dramatico-docentes-2-0/)

Nieto, E. (2018). La dramatización como recurso en la enseñanza. *Revista*

*Multidisciplinar de Educación*, 88.

- Nieves, A. (2019). Aplicación de cuentos como estrategia para la mejora de la comprensión lectora de los estudiantes de tercer grado del nivel primaria. Huánuco, Huánuco, Perú.
- Peron, M. (2001). Estudio de prevalencia de dificultades de lectura. Colombia, Colombia.
- PISA. (30 de julio de 2018). *Resultados Evaluación Internacional PISA*. Obtenido de <http://umc.minedu.gob.pe/resultadospisa2018/>
- Porras, R. (2020). *Literatura peruana*. Lima - Perú: San Marcos.
- Ross, E. (mayo de 1975). *Creative drama for building proficiency in reading*. Documento presentado en la Conferencia Anual del International Reading Association. Obtenido de <https://www.proquest.com/docview/63983455?accountid=28166&forcedol=true>
- Sánchez, Emilio y Orrantia, José. (1992). *Cómo mejorar la comprensión de textos en el aula*. Obtenido de [https://aiape.usal.es/docs/compreension\\_textos.pdf](https://aiape.usal.es/docs/compreension_textos.pdf)
- Siancas, M. (2018). Estrategias didácticas del docente y el rendimiento académico en la comprensión lectora de los estudiantes del nivel primaria. Piura, Perú.
- Talledo, A. (2019). LOS CUENTOS INFANTILES EN EL DESARROLLO DEL LENGUAJE ORAL. *Revista Científica Multidisciplinaria* , 136.
- Trahtemberg, L. (6 de mayo de 2019). Los retos de la Educación.

Ucar, X. (1992). *El teatro en la animación sociocultural: técnicas de intervención*.  
España: Madrid.

Universidad Católica. (30 de junio de 2020). *Comprensión Lectora*. Obtenido de  
<https://sites.google.com/a/amigo.edu.co/compression-lectora/referencias>

Astete Jorquera, P., Cruz Reyes, M. y Montero Corral, M. (2013). *El teatro al rescate de la comprensión lectora*. (Ed.), Universidad Academia de Humanismo Cristiano. Santiago de Chile. Universidad Academia de Humanismo Cristiano.

Baldwin, P. (2012). *El arte dramático aplicado a la educación*. Ediciones Morata.

Barriga Hernandez, C. (2009). *Metodología de la investigación científica y educacional I*. Centro de producción editorial de la UNMSM.

Bello, A.A. y Holzwarth, M. (2008). *La lectura en el nivel inicial*. Ediciones la plata.

Cárdenas Del Río, M. (2001). *Manual de títeres y teatro para Educadores*. Ediciones PREDE.

Tejerina, I. (1999). *Dramatización y teatro infantil*. Editores siglo XXI.

Umberto L. B. Y Claveria Ibáñez, A. (1982) *Técnicas y procedimientos de estudio, investigación y escritura*. GEDISA, S. A.

# Anexos

## 7.1. Anexo 1: Instrumento validado

### LISTA DE COTEJO PARA EVALUAR LA COMPRENSIÓN LECTORA

Por medio del presente se busca realizar la evaluación de la comprensión lectora con la ayuda de la docente, según la observación realizada, marque usted la que corresponda.

APELLIDOS Y NOMBRES: .....

N°	ITEM	SI	NO
		1	0
	<b>Dimensión: Comprensión literal</b>		
1	Identifica las ideas principales de un texto.		
2	Identifica el lugar donde se desarrolla el texto.		
3	Reconoce las secuencias del suceso que se presenta en el texto.		
4	Reconoce las palabras nuevas para buscar el significado enriqueciendo su vocabulario		
5	Identifica la estructura del contenido del texto (inicio, nudo y desenlace)		
6	Identifica sinónimos para reemplazar algunas palabras inmersas en el texto.		
7	Identifica a los personajes que pertenecen al texto.		
	<b>Dimensión: Comprensión inferencial</b>		
8	Crea un nuevo título guiándose de los indicios que presenta el texto.		
9	Organiza el contenido del texto en un mapa conceptual.		
10	Predice hechos que puedan acontecer en el texto.		
11	Elabora un resumen sobre el contenido básico del texto.		
12	Describe un nuevo desenlace para el texto leído.		
13	Deduce la relación de las causas y efectos de los sucesos del contenido del texto.		
	<b>Dimensión: Comprensión crítica</b>		
14	Juzga los propósitos del autor con el texto.		
15	Juzga el contenido del texto leído bajo un punto de vista personal		
16	Emite un juicio frente a un comportamiento del personaje del texto.		
17	Extrae valores y actitudes del cuento		

**CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE LA COMPRENSIÓN LECTORA A LOS ALUMNOS DEL CUARTO GRADO DE EDUCACION PRIMARIA.**

VARIABLE: COMPRENSIÓN LECTORA							
N°	DIMENSIONES/ITEMS	Pertinencia 1		Relevancia 2		Claridad 3	Sugerencia
		SI	NO	SI	NO	SI	
<b>Dimensión 1: Comprensión inferencial</b>							
1	Identifica las ideas principales de un texto.	X		X		X	
2	Identifica el lugar donde se desarrolla el texto.	X		X		X	
3	Reconoce las secuencias del suceso que se presenta en el texto.	X		X		X	
4	Reconoce las palabras nuevas para buscar el significado	X		X		X	
5	Identifica la estructura del contenido del texto (inicio, nudo y	X		X		X	
6	Identifica sinónimos para reemplazar algunas palabras inmersas	X		X		X	
7	Identifica a los personajes que pertenecen al texto.	X		X		X	
<b>Dimensión 2: Comprensión literal</b>							
8	Crea un nuevo título guiándose de los indicios que presenta el	X		X		X	
9	Organiza el contenido del texto en un mapa conceptual.	X		X		X	
10	Predice hechos que puedan acontecer en el texto.	X		X		X	
11	Elabora un resumen sobre el contenido básico del texto.	X		X		X	
12	Describe un nuevo desenlace para el texto leído.	X		X		X	
13	Deduca la relación de las causas y efectos de los sucesos del contenido del texto.	X		X		X	
<b>Dimensión 3: Comprensión crítica</b>							
14	Juzga los propósitos del autor con el texto.	X		X		X	
15	Juzga el contenido del texto leído bajo un punto de vista personal	X		X		X	
16	Emite un juicio frente a un comportamiento del personaje del	X		X		X	
17	Extrae valores y actitudes del cuento	X		X		X	

Precisar si existe suficiencia en la cantidad de ítems para evaluar el constructo y las dimensiones correspondientes

.....SE RECOMIENDA SU APLICACIÓN.....

Opinión de aplicabilidad:

Aplicable ( x )      Aplicable después de corregir ( )      No aplicable ( )

Nombre y apellido del juez evaluador: Wilfredo Flores Sutta

DNI: 80172689

Especialidad: Licenciado en Educación – Magister en Investigación y Docencia Superior

Fecha: 26 – 07 -2021



Mtro. Wilfredo Flores Sutta  
DOCENTE TUTOR INVESTIGADOR

Firma del experto

**Pertinencia 1:** El ítem corresponde al concepto teórico formulado

**Relevancia 2:** el ítem es apropiado para representar la componente o la dimensión específica del constructo

**Claridad 3:** se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso preciso y directo

Nota: suficiencia, se dice cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

**'CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE LA COMPRENSIÓN LECTORA A LOS ALUMNOS DEL CUARTO GRADO DE EDUCACION PRIMARIA.**

VARIABLE: COMPRENSIÓN LECTORA								
Nº	DIMENSIONES/ÍTEMS	Pertinencia 1		Relevancia 2		Claridad 3		Sugerencia
		SI	NO	SI	NO	SI	NO	
<b>Dimensión 1: Comprensión inferencial</b>								
1	Identifica las ideas principales de un texto.	X		X		X		
2	Identifica el lugar donde se desarrolla el texto.	X		X		X		
3	Reconoce las secuencias del suceso que se presenta en el texto.	X		X		X		
4	Reconoce las palabras nuevas para buscar el significado	X		X		X		
5	Identifica la estructura del contenido del texto (inicio, nudo y	X		X		X		
6	Identifica a sinónimos para reemplazar algunas palabras inmersas	X		X		X		
7	Identifica a los personajes que pertenecen al texto.	X		X		X		
<b>Dimensión 2: Comprensión literal</b>								
8	Crea un nuevo título guiándose de los indicios que presenta el	X		X		X		
9	Organiza el contenido del texto en un mapa conceptual.	X		X		X		
10	Predice hechos que puedan acontecer en el texto.	X		X		X		
11	Elabora un resumen sobre el contenido básico del texto.	X		X		X		
12	Describe un nuevo desenlace para el texto leído.	X		X		X		
13	Deduce la relación de las causas y efectos de los sucesos del contenido del texto.	X		X		X		
<b>Dimensión 3: Comprensión crítico</b>								
14	Junga los propósitos del autor con el texto.	X		X		X		
15	Junga el contenido del texto leído bajo un punto de vista personal	X		X		X		
16	Emite un juicio frente a un comportamiento del personaje del	X		X		X		
17	Extrae valores y actitudes del cuento	X		X		X		

Precisar si existe suficiencia en la cantidad de ítems para evaluar el constructo y las dimensiones correspondientes

..... VISTO EL INSTRUMENTO EN MENCIÓN ES PERTINENTE Y ADECUADO SU APLICACIÓN.....

Opinión de aplicabilidad:

Aplicable ( x )      Aplicable después de corregir ( )      No aplicable ( )

Nombre y apellido del juez evaluador: Ana Maritza Bustamante Chavez

DNI: 10712915

Especialidad: Licenciada en Educación Primaria – Magister en Educación

Fecha: 26 – 07 – 2021



**BUSTAMANTE CHAVEZ ANA MARITZA**

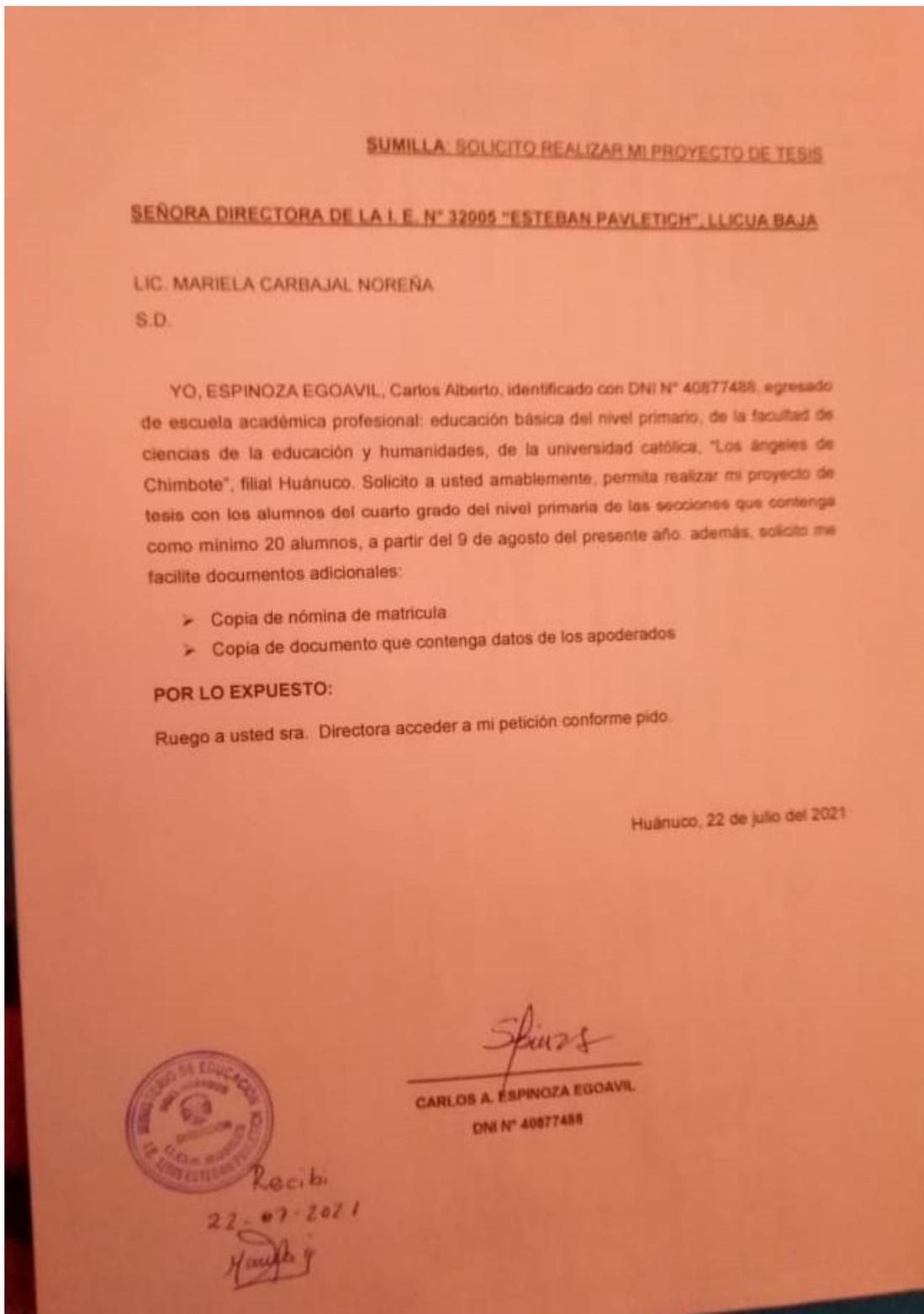
**Pertinencia 1:** El ítem corresponde al concepto técnico formulado

**Relevancia 2:** el ítem es apropiado para representar la componente o la dimensión específica del constructo

**Claridad 3:** se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso preciso y directo

**Nota:** suficiencia, se dice cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

## 7.2. Anexo 2: Carta de la Institución donde realizo la investigación



7.3.

## 7.4. Anexo 3: Carta del consentimiento informado



**PROTOCOLO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PARTICIPAR EN UN ESTUDIO DE INVESTIGACIÓN  
(PADRES)  
(Educación Primaria)**

Título del estudio:

USO DE LA DRAMATIZACIÓN DE CUENTOS ANDINOS Y SU EFECTIVIDAD EN LOS NIVELES DE LA COMPRENSIÓN LECTORA EN LOS ALUMNOS DEL CUARTO GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "ESTEBAN PAVLETICH" – LLICUA BAJA – 2021.

Investigador: ESPINOZA EGOAVIL, CARLOS ALBERTO

**Propósito del estudio:**

Estamos invitando a su hijo(a) a participar en un trabajo de investigación titulado:

USO DE LA DRAMATIZACIÓN DE CUENTOS ANDINOS Y SU EFECTIVIDAD EN LOS NIVELES DE LA COMPRENSIÓN LECTORA EN LOS ALUMNOS DEL CUARTO GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "ESTEBAN PAVLETICH" – LLICUA BAJA – 2021. Este es un estudio desarrollado por investigadores de la Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote.

Este trabajo de investigación busca responder ¿De qué manera el uso de la dramatización de cuentos andinos incrementa los niveles de la comprensión lectora en los alumnos del cuarto grado de educación primaria de la institución educativa "Esteban Pavletich" – Llicua baja – 2021?, puesto que resulta muy importante el desarrollo de las competencias comunicativas, la comprensión lectora y el uso de las dramatizaciones, que son recursos para los nuevos conocimientos, posibilitando en los estudiantes de mejorar su capacidad de mejorar sus aprendizajes

**Procedimientos:**

Si usted acepta que su hijo (a) participe y su hijo (a) decide participar en este estudio se le realizará lo siguiente (enumerar los procedimientos del estudio):

1. Realizar las actividades propuestas sobre el uso de la dramatización de cuentos andinos
2. Responder a la lista de cotejo (progresivamente y en etapas) para evaluar la comprensión lectora.

**Riesgos: (Si aplica)**

El presente trabajo de investigación no presenta ningún riesgo, que afecte el bienestar de los estudiantes

**Beneficios:**

Los beneficios que tendrá el estudiante será muchos, tales como:

Mejora de la comprensión lectora de su menor hijo, y de recursos que podrán interactuar, asimismo de apoyo educativo para el aula.

**Confidencialidad:**

Nosotros guardaremos la información de su hijo(a) sin nombre alguno. Si los resultados de este seguimiento son publicados, no se mostrará ninguna información que permita la identificación de su hijo(a) o de otros participantes del estudio.

**Derechos del participante:**

Si usted decide que su hijo(a) participe en el estudio, podrá retirarse de éste en cualquier momento, o no participar en una parte del estudio sin daño alguno. Si tiene alguna duda adicional, por favor pregunte al personal del estudio o llame al número telefónico 955441287

Si tiene preguntas sobre los aspectos éticos del estudio, o cree que su hijo(a) ha sido tratado injustamente puede contactar con el Comité Institucional de Ética en Investigación de la Universidad

Católica Los Ángeles de Chimbote, correo .....

Una copia de este consentimiento informado le será entregada.

**DECLARACIÓN Y/O CONSENTIMIENTO**

Acepto voluntariamente que mi hijo(a) participe en este estudio, comprendo de las actividades en las que participará si ingresa al trabajo de investigación, también entiendo que mi hijo(a) puede decidir no participar y que puede retirarse del estudio en cualquier momento.

\_\_\_\_\_  
**Nombres y Apellidos  
Participante**

\_\_\_\_\_  
**Fecha y Hora**

\_\_\_\_\_  
**Carlos Alberto Espinoza Egoavil  
Investigador**

\_\_\_\_\_  
**Fecha y Hora**

Anexo 4: Base de datos

PRE TEST - COMPRENSIÓN LECTORA																	
ESTUDIANTE	Item 1	Item 2	Item 3	Item 4	Item 5	Item 6	Item 7	Item 8	Item 9	Item 10	Item 11	Item 12	Item 13	Item 14	Item 15	Item 16	Item 17
1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0
2	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0
3	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1
4	1	0	0	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	0	0	1	0
5	0	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1	0	0	0	1	0	0
6	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	0	0	0	0
7	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	0	0	0	0	1	0	0
8	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	1	0	1	1	0
9	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	1	0	0	0	1	1	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0
11	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	0
12	1	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
13	0	0	1	1	0	1	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1
14	0	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1
15	0	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	0
16	0	0	1	1	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
17	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1	0
18	0	1	1	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0
19	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	1	0
20	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0
21	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0
22	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0

POST TEST - COMPRENSIÓN LECTORA																	
Estudiante	Item 1	Item 2	Item 3	Item 4	Item 5	Item 6	Item 7	Item 8	Item 9	Item 10	Item 11	Item 12	Item 13	Item 14	Item 15	Item 16	Item 17
1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0
2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	0
3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1
4	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0
5	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	0	0
6	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0
7	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	0	1	1	0
8	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0	1	0	1	1	0	0
9	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	1	0	0	0	1	1	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0
11	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0
12	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	0	0	1	1	0	0	1
13	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1
14	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	1
15	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0
16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0
17	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	1	0
18	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	0	0
19	1	0	1	0	1	0	0	1	1	0	1	0	0	1	1	1	0
20	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0
21	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0
22	1	0	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	0	0

# SESIONES DE APRENDIZAJE



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 01**

**TITULO: EL SABIO LEQUECHO**

## I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. I. E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
 1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
 1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
 1.4. Área : Comunicación  
 1.5. Fecha : .....

## II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	INDICADORES
<p><b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b>                      Obtiene información del texto escrito.</p>	<p>Identifica información explícita, relevante y complementaria que se encuentra en distintas partes del texto. Selecciona datos específicos e integra información explícita cuando se encuentra en distintas partes del texto, o al realizar una lectura intertextual de diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura, así como con vocabulario variado, de acuerdo a las temáticas abordadas.</p>	<p>Identifica las ideas principales del texto</p>

## MOMENTOS DE LA SESIÓN

<p><b>Inicio</b>                      Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. ¿Cómo están los niños?                      A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "El sabio lequecho"                      Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones.                      Luego se presenta en diapositivas/audio o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b>                      Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b>                      Se plantea interrogantes:                      ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
---



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 01**

Apellidos y nombres: .....

1. ¿De qué trata principalmente este cuento andino?

- a) De un anciano que tenía como mascota un ave
- b) De un joven que obtenía ganancias, con la producción de su chacra.
- c) De un sabio lequecho, y que las personas tenían que obedecer sus consejos.

2. ¿Qué palabra es el más resaltante en este cuento?

.....

3. Según el texto. ¿Que expresaba su canto de lequecho?

- a) Su canto era mala señal
- b) Su canto no anunciaba nada
- c) Su canto anunciaba, que algo iba suceder

4. Dibuja lo que más te impresionó de este cuento



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 02

TÍTULO: ANTARKI

I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. I. E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
 1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
 1.3. Tesisista : Carlos Espinoza Egoavil  
 1.4. Área : Comunicación  
 1.5. Fecha : .....

II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	INDICADORES
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Obtiene información del texto escrito.	Identifica información explícita, relevante y complementaria que se encuentra en distintas partes del texto. Selecciona datos específicos e integra información explícita cuando se encuentra en distintas partes del texto, o al realizar una lectura intertextual de diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura, así como con vocabulario variado, de acuerdo a las temáticas abordadas.	Identifica el lugar donde se desarrolla el texto.

MOMENTOS DE LA SESIÓN

<p><b>Inicio</b>            Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. "la isla desierta"            A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "Antarki"            Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones.            Luego se presenta en diapositivas/audio o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b>            Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b>            Se plantea interrogantes:            ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
---



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 02**

Apellidos y nombres: .....

**1. ¿Qué escenario se aprecia primero en el cuento?**

- e) El lago
- f) El cielo
- g) cumbres

**2. ¿Dónde le gustaba vivir a Antarki?**

- a) En el lago
- b) Entre los totorales
- c) Entre las montañas

**3. ¿Antarki dónde se trepó para empezar a volar?**

- e) En los arboles
- f) En la montaña
- g) En las llamas

**4. ¿Hasta dónde llegó volando Antarki?**

- a) Hasta la luna
- b) Hasta el marte
- c) Hasta el cielo



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 03**

**TITULO: EL CERRO DE QAULLAPA**

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Obtiene información del texto escrito.	Identifica información explícita, relevante y complementaria que se encuentra en distintas partes del texto. Selecciona datos específicos e integra información explícita cuando se encuentra en distintas partes del texto, o al realizar una lectura intertextual de diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura, así como con vocabulario variado, de acuerdo a las temáticas abordadas.	Reconoce la secuencia de los sucesos que se presenta en el texto.

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. "saludo con las partes de mi cuerpo" A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "El cerro de qaullapa" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en diapositiva/audio o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
--



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 03**

Apellidos y nombres: .....

1. ¿Dónde decidió irse la señora, al ver que ya no tenía espacio para sus animales?

- a) A una casa abandonada
- b) A un campo abandonado
- c) A un cerro

2. ¿Qué paso primero con sus animales de la señora, después que decidió irse al cerro qaullapa?

- a) Sus animales empezaron a aumentar
- b) Sus animales empezaron a morir
- c) Sus animales ya no aumentaban

3. ¿Qué paso después con sus animales de la señora, luego que decidió irse al cerro qaullapa?

- a) Sus animales empezaron a aumentar
- b) Sus animales empezaron a morir
- c) Sus animales ya no aumentaban

4. Enumera la secuencia del texto:

- a) Un anciano le ayuda a la señora.
- b) La señora iba a distintas partes llevando carne.
- c) El anciano le propone matrimonio a la señora.



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 04**

**TITULO: LOS GENTILES DE CONAICA**

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Obtiene información del texto escrito.	Identifica información explícita, relevante y complementaria que se encuentra en distintas partes del texto. Selecciona datos específicos e integra información explícita cuando se encuentra en distintas partes del texto, o al realizar una lectura intertextual de diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura, así como con vocabulario variado, de acuerdo a las temáticas abordadas.	Reconoce las palabras nuevas para buscar el significado enriqueciendo su vocabulario.

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado "el teléfono malogrado" A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "Los gentiles de conaica" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en diapositiva/audio o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
---



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 04**

Apellidos y nombres: .....

1. Escribe el significado de las siguientes palabras:

a) Salvaje:

.....  
.....

b) Egoísta:

.....  
.....

c) Gentil:

.....  
.....

2. Marca el significado de la siguiente palabra compuesta:

**Supay-Wayra:**

a) Demasiada lluvia

b) Poco viento

c) Demasiado viento



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

SESION DE APRENDIZAJE N° 05

TITULO: EL IQUIQU

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Obtiene información del texto escrito.	Identifica información explícita, relevante y complementaria que se encuentra en distintas partes del texto. Selecciona datos específicos e integra información explícita cuando se encuentra en distintas partes del texto, o al realizar una lectura intertextual de diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura, así como con vocabulario variado, de acuerdo a las temáticas abordadas.	Identifica la estructura del contenido del texto (inicio, nudo y desenlace).

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. "Pelota imaginaria"</p> <p>A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "El iquiqu" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en audio/diapositiva o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
---



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 05**

Apellidos y nombres: .....

Circle con azul el inicio del cuento, con rojo el nudo y con negro el desenlace:

**EL IQIQU**

Hace muchos milenios había un aymara de nombre Iqiqu, era fofido, de estatura baja, humilde, bondadoso, caritativo y sonriente.

Iqiqu fue un hombre bueno que buscaba una vida armoniosa entre los hombres, y por donde quiera que andaba predicaba las buenas costumbres. Donde había problemas y llantos llevaba la solución, la consolación y la alegría.

Un día, por sus cualidades maravillosas, recibió poder de apu Qullana (Dios divino), que moraba en las alturas sagradas de Khunu Qullu (nevado). Con este poder, Iqiqu había logrado realizar hazañas. Dicen que manejaba rocas montañas solamente con honda y su voz. Todo le obedecía; por eso la gente le hablaba.

Iqiqu tenía una honda y una chuspa (bolsa). Así caminaba por las montañas, cerros y pampas y por las riberas del lago. Al que lloraba lo consolaba y hacía reír; al que no tenía productos se los proporcionaba; a los que querían casarse los juntaba para formar su hogar.

Un día vino el Awqa (ser maligno) con su gente malvada. Su aspecto era de un hombre barbudo, de tez blanca y con genio muy malo. Awqa se portó muy cruel.

Atemorizaba a los aymaras y persiguió a Iqiqu, a sus seguidores los desbandó, a otros los asesinó ferozmente y a algunos los obligó para que no los apoyen.

Cierta vez Iqiqu llegó a un ayllu donde Awqa también había instalado su posada para perseguir a Iqiqu. Mientras este iba promoviendo diferentes formas de ayuda mutua, Awqa y su gente malvada lo rodearon y capturaron el cuerpo de Iqiqu. La cabeza, los brazos, las piernas y otras partes su cuerpo fueron desparramados por todas partes del altiplano y en las cordilleras, a fin de que no vuelva a formarse el cuerpo porque tuvo miedo al poder que tenía Iqiqu.

Nuestros abuelos dicen que cada uno de las partes del cuerpo de Iqiqu está tomando forma y ha empezado a revivir, otros dicen que cada parte del cuerpo se ha levantado y este camino hacia Wiñay Marka (ciudad eterna).

Un día no muy lejano, indudablemente llegara a la ciudad eterna, allí tomara fuerza, se reunirá y sacará adelante a su pueblo, renacerá la nación aymara y tendrá mucho poder en el universo.

A partir de entonces el Iqiqu es conocido como Dios de a fortuna, de la alegría y del amor.



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 06**

**TITULO: EL HOMBRE DE CORAZON DURO**

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Obtiene información del texto escrito.	Identifica información explícita, relevante y complementaria que se encuentra en distintas partes del texto. Selecciona datos específicos e integra información explícita cuando se encuentra en distintas partes del texto, o al realizar una lectura intertextual de diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura, así como con vocabulario variado, de acuerdo a las temáticas abordadas.	Identifica sinónimos para reemplazar algunas palabras inmersas en el texto.

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. "Adivina de quién se trata"</p> <p>A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "El hombre de corazón duro" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en audio/diapositiva o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
---



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 06**

Apellidos y nombres: .....

Reemplaza las palabras subrayadas con sus sinónimos:

**EL HOMBRE DE CORAZON DURO**

Hubo un tiempo en que vivió un hombre muy rico. Nada le faltaba. Sus graneros siempre estaban llenos y en sus poteros había mucho ganado. Pero su corazón era muy duro, como la piedra.

Jamás ayudaba a los pobres. No daba limosnas a los mendigos. No se acordaba de nadie, ni de su propia madre, que ya muy viejita vivía en el mismo lugar.

Un día, durante la cosecha de papas, ella fue a visitarlo. Su mujer, que era otra avarienta, la vio venir. Se le acercó y le dijo:

-Tu madre viene. Seguramente va a pedirte papas.

-Escóndeme con las matas. Dile que estoy ausente.

El hombre se echó al suelo, y ella lo cubrió con un montón de matas de papas.

La anciana había visto todo. Llegando a la chacra, le pregunto a su nuera que estaba de pie junto a un abundante montón de papas, por su hijo.

-No está. Ha viajado lejos\_ le respondió la mujer

La pobre madre, con el corazón herido, se regresó llorando.

Luego la mujer, al levantar las matas, se llenó de horror. Los bazos y las piernas del hombre se habían convertido en serpientes que se retorcián. Desesperado, el infeliz grito pidiendo perdón: - ¡Madre! ¡Madre mía! ¡Perdóname!

Pero ella estaba demasiado lejos, y no escucho sus lamentos.

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 07**

**TITULO: LA LUNA Y EL SOL**

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Obtiene información del texto escrito.	Identifica información explícita, relevante y complementaria que se encuentra en distintas partes del texto. Selecciona datos específicos e integra información explícita cuando se encuentra en distintas partes del texto, o al realizar una lectura intertextual de diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura, así como con vocabulario variado, de acuerdo a las temáticas abordadas.	Identifica a los personajes que pertenecen al texto.

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. "la pelota preguntona" A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "La luna y el sol" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en diapositivas/audio o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
---



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 07**

Apellidos y nombres: .....

1. ¿Quiénes vivían por mucho tiempo en la tierra?

- a) El sol
- b) La luna
- c) La luna y el sol

2. ¿Quién tomó la decisión de separarse de estos dos personajes?

- a) El sol
- b) La luna
- c) La luna y el sol

3. ¿A quién escogió la luna para su compañía?

- a) A una campesina
- b) A un campesino
- c) Al sol

4. ¿Cuál de los personajes decidió caminar de día?

.....



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

SESION DE APRENDIZAJE N° 08

TITULO: EL VIEJITO CORAZON DE MANZANA

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Obtiene información del texto escrito.	Identifica información explícita, relevante y complementaria que se encuentra en distintas partes del texto. Selecciona datos específicos e integra información explícita cuando se encuentra en distintas partes del texto, o al realizar una lectura intertextual de diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura, así como con vocabulario variado, de acuerdo a las temáticas abordadas.	Crea un nuevo título guiándose de los indicios que presenta el texto.

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado "el teléfono malogrado" A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "El viejito corazón de manzana" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en diapositivas/audio o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
--



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 08**

Apellidos y nombres: .....

01. ¿Cuál es el título del cuento?

.....

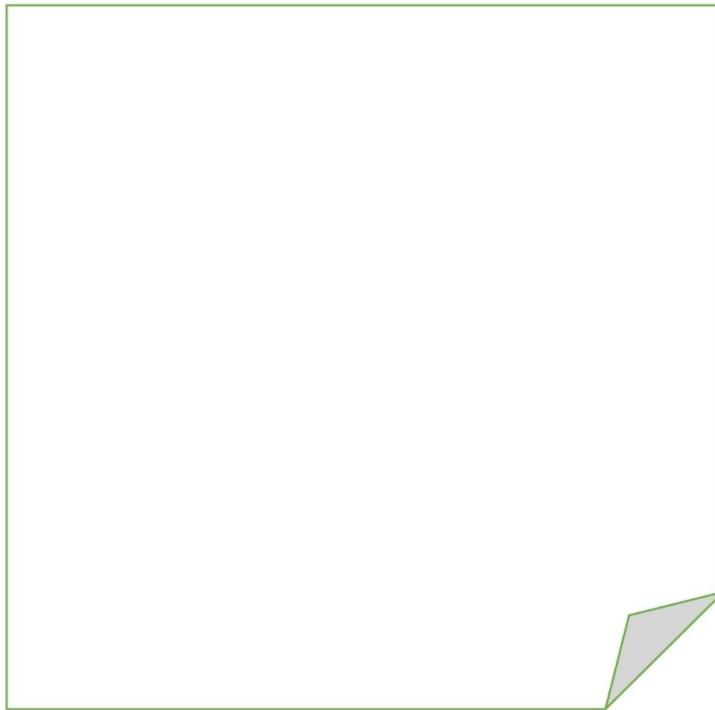
02. Coloca un nuevo título, en reemplazo de “el viejito corazón de manzana”.

.....

03. ¿Por qué pusiste ese título al cuento?

.....

04. Dibuja “el viejito corazón de manzana”



**SESION DE APRENDIZAJE N° 09**



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 09**

**TITULO: LAS CABRITAS PORFIADAS**

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Infiere e interpreta información del texto escrito.	Construye el sentido del texto. Para ello, establece relaciones entre la información explícita e implícita de este para deducir una nueva información o completar los vacíos del texto escrito. A partir de estas deducciones, el estudiante interpreta la relación entre la información implícita y la información explícita,...	Organiza el contenido del texto en un mapa conceptual.

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. ¿Quién soy? A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "Las cabritas porfiadas" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en audio/diapositivas o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
--



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 09**

Apellidos y nombres: .....

LAS CABRITAS PORFIADAS

1. Elabora un mapa conceptual con el contenido del texto



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 10**

**TITULO: ASÍ NACIÓ LA SOCIEDAD HUMANA**

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Infiere e interpreta información del texto escrito.	Construye el sentido del texto. Para ello, establece relaciones entre la información explícita e implícita de este para deducir una nueva información o completar los vacíos del texto escrito.	Predice hechos que puedan acontecer en el texto.

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. "Trae a la clase a tu amigo invitado". A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "Así nació la sociedad humana" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en audio/diapositiva o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
--



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 10**

Apellidos y nombres: .....

1. ¿Qué hubiera pasado si no se hubieran unido los dos hombres primitivos?

.....

2. ¿Por qué crees que el segundo hombre primitivo, invadió la caverna del primer hombre primitivo

.....

3. ¿Por qué crees que esa enorme bestia, se apareció justo antes de la pelea de los dos hombres primitivos?

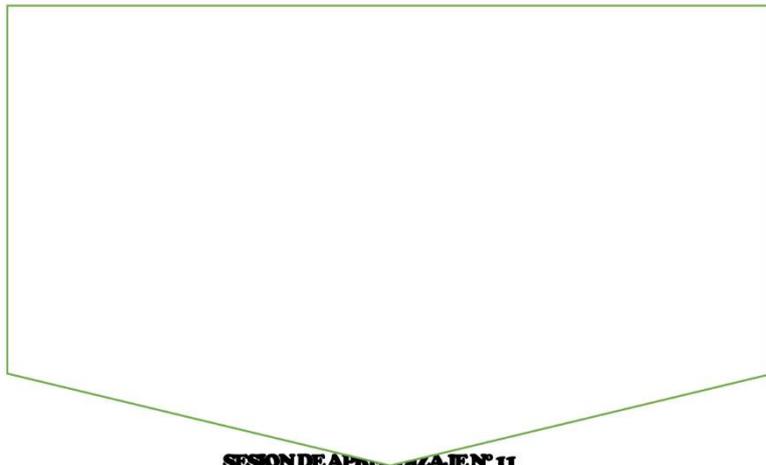
.....

4. ¿Qué hubiera pasado con los hombres primitivos, si no se hubiera aparecido la enorme bestia?

.....

.....

5. Dibuja como te imaginas a la enorme bestia



**SESION DE APLICACION N° 11**



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

TÍTULO: EL CAMPESINO Y SUS SACOS

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I. E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna. Infiere e interpreta información del texto escrito.	Construye el sentido del texto. Para ello, establece relaciones entre la información explícita e implícita de este para deducir una nueva información o completar los vacíos del texto escrito.	Elabora un resumen sobre el contenido básico del texto

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. "El bicolor" A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "El campesino y sus sacos" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en diapositivas/audio o videos el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
--





UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 12**

TITULO: EL RÍO

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"  
1.2. Grado y Sección : 4° "C"  
1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil  
1.4. Área : Comunicación  
1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Infiere e interpreta información del texto escrito.	Construye el sentido del texto. Para ello, establece relaciones entre la información explícita e implícita de este para deducir una nueva información o completar los vacíos del texto escrito	Describe un nuevo desenlace para el texto leído.

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

<p><b>Inicio</b> Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase. Luego se inicia con la motivación denominado. "El maestro pide" A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "El río" Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones. Luego se presenta en diapositiva/audio o video el cuento.</p> <p><b>Desarrollo</b> Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización. A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.</p> <p><b>Cierre</b> Se plantea interrogantes: ¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?</p>
---



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 12**

Apellidos y nombres: .....

1. Escribe un final diferente para el presente cuento andino:

A large speech bubble shape with a green outline, containing four horizontal lines for writing.



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 13**

**TITULO: EL RELAMPAGO CAUTIVO**

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I. E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"
- 1.2. Grado y Sección : 4° "C"
- 1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil
- 1.4. Área : Comunicación
- 1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna. Infiere e interpreta información del texto escrito.	Construye el sentido del texto. Para ello, establece relaciones entre la información explícita e implícita de este para deducir una nueva información o completar los vacíos del texto escrito.	Deduce la relación de las causas y efectos de los sucesos del contenido del texto.



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

**Inicio**

Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase.

Luego se inicia con la motivación denominado. "dibujo al aire"

A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "El relámpago cautivo"

Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones.

Luego se presenta en diapositivas/audio o video.

**Desarrollo**

Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización.

A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.

**Cierre**

Se plantea interrogantes:

¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**FICHA DE APLICACIÓN N° 13**

Apellidos y nombres: .....

1. ¿Por qué estaba empapado el personaje?

.....

2. ¿Por qué no tenía luz inicialmente el personaje?

.....

3. ¿Cómo pudo obtener luz el personaje?

.....

4. ¿Qué hizo el personaje para que la luz desapareciera?

.....

.....

5. ¿Qué sucedió con el personaje cuando desapareció la luz?

.....



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 14**

**TITULO: LA COSECHA Y LA TRILLA**

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"
- 1.2. Grado y Sección : 4° "C"
- 1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil
- 1.4. Área : Comunicación
- 1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto:	Emite una opinión personal sobre aspectos formales, estéticos, contenidos de los textos considerando los efectos que producen, la relación con otros textos, y el contexto sociocultural del texto y del lector.	Juzga los propósitos del autor con el texto.



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

**Inicio**

Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase.

Luego se inicia con la motivación denominado. "el reto de papel"

A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "La cosecha y la trilla"

Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones.

Luego se presenta en diapositivas/audio o video el cuento.

**Desarrollo**

Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización.

A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.

**Cierre**

Se plantea interrogantes:

¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?

**FICHA DE APLICACIÓN N° 14**



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

Apellidos y nombres: .....

**LA COSECHA Y LA TRILLA**

1. ¿Qué tipo de texto es este?  
.....
2. ¿Qué quiere decir el autor con la siguiente expresión, “wuuuaay”?  
.....
3. ¿Qué clase de argumentos presenta el autor?  
.....
4. ¿Cuál es la actitud del narrador?  
.....
5. ¿Qué te parece lo que propone el autor?  
.....
6. ¿Cuáles son tus argumentos a favor o en contra de lo que dice el autor?  
.....
7. ¿Cuál es el propósito del autor?  
.....
8. Lo que expresa, ¿son hechos u opiniones?  
.....
9. ¿Estás de acuerdo con el punto de vista del autor?  
.....
10. ¿Cómo lo calificarías la actitud del tayta?  
.....



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**SESION DE APRENDIZAJE N° 15**

**TITULO: HUBO UNA VEZ UN REY**

**I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. I.E. : N° 32005 "Esteban Pavletich"
- 1.2. Grado y Sección : 4° "C"
- 1.3. Tesista : Carlos Espinoza Egoavil
- 1.4. Área : Comunicación
- 1.5. Fecha : .....

**II. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE**

COMPETENCIA/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE
<b>Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna.</b> Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito.	Emite una opinión personal sobre aspectos formales, estéticos, contenidos de los textos considerando los efectos que producen, la relación con otros textos, y el contexto sociocultural del texto y del lector.	Juzga el contenido del texto leído bajo un punto de vista personal.



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

**MOMENTOS DE LA SESIÓN**

**Inicio**

Se da la cordial bienvenida a los niños y niñas a la primera sesión de clase.

Luego se inicia con la motivación denominado. "reto de libro en la cabeza"

A continuación, se les presenta el título del cuento andino. "Hubo una vez un rey"

Se rescata los saberes previos mediante interrogaciones.

Luego se presenta en diapositivas/audio o video el cuento.

**Desarrollo**

Un integrante voluntario dará lectura. A continuación, se propone la dramatización.

A continuación, los alumnos escogerán sus personajes. Seguidamente seleccionamos nuestros vestuarios con los materiales que se cuenta en la casa. Acto seguido se procede a dramatizar. Culminada la dramatización se resuelven ficha de aplicación.

**Cierre**

Se plantea interrogantes:

¿Qué aprendimos hoy?, ¿cómo aprendimos?, ¿para qué aprendimos?, ¿cómo te sentiste?

**FICHA DE APLICACIÓN N° 15**



UNIVERSIDAD CATÓLICA LOS ÁNGELES  
CHIMBOTE

Apellidos y nombres: .....

1. ¿Qué te pareció la lectura?

.....

2. ¿Qué parte del cuento cambiarías?

.....

3. ¿Qué personaje no te parece que debe participar en la lectura?

.....

4. ¿Cómo crees que debería ser el final?

.....

## **PRE TEST**

### **LOS TRES JIRCAS**

Tres moles, tres cumbres, tres centinelas que se yerguen en torno a la ciudad de los Caballeros León y Huánuco. Los tres jirca-yayag, que llaman los indios.

Marabamba es una aparente regularidad geométrica, coronada de tres puntas, el cono clásico de las explosiones geológicas, la figura menos complicada, más simple que afecta a estas moles que viven en perpetua ansiedad de altura; algo así como la vela triangular de un barco perdido entre el oleaje de este mar pétreo llamados Los Andes.

Marabamba es a la vez triste y bello, con la belleza de los gigantes y la tristeza de las almas solitarias. En sus flancos graníticos no se ve ni el verde de las plantas, ni el blanco de los vellones, ni el rojo de los tejados, ni el humo de las chozas. Es perpetuamente gris, con el gris melancólico de las montañas muertas y abandonadas. Durante el día, en las horas de sol, desata todo el orgullo de su fiereza, vibra, reverbera, abrasa, crepita. El fantasma de la insolación pasea entonces por sus flancos. En las noches lunares su tristeza aumenta hasta reflejarse en el alma del observador y hacerle pensar en el silencio trágico de las cosas. Parece un predestinado a no sentir la garra inteligente del arado, ni la linfa fecundante del riego, ni la germinación de la semilla bienhechora. Es una de estas tantas inutilidades que la naturaleza ha puesto delante del hombre como para abatir su orgullo o probar su inteligencia. Mas quién sabe si Marabamba no sea realmente una inutilidad, quién sabe si en sus entrañas duerme algún metal de esos que la codicia insaciable del hombre transformará mañana en moneda, riel, máquina o instrumento de vida o muerte.

Rondos es el desorden, la confusión, el tumulto, el atropellamiento de una fuerza ciega y brutal que odia la forma, la rectitud, la simetría. Es la crispatura de una ola hidrónica de furia, condenada perpetuamente a no saber del espasmo de la ola que desfallece en la playa. En cambio, es movimiento, vida, esperanza, amor, riqueza. Por sus arrugas, por sus pliegues sinuosos y profundos el agua corre y se bifurca, desgranando entre los precipicios y las piedras, sus canciones cristalinas y monótonas; rompiendo con la fuerza demoledora de su empuje los obstáculos y lanzando sobre el valle, en los días tempestuosos, olas de fango y remolinos de piedra enormes, que semejan el galope aterrador de una manada de paquidermos enfurecidos....

Rondos, por su aspecto, parece uno de esos cerros artificiales y caprichosos que la imaginación de los creyentes levanta en los hogares cristianos en la noche de Navidad. Vense allí cascadas cristalinas y parleras; manchas de trigales verdes y dorados; ovejas que pacen entre los riscos, lentamente; pastoras que van hilando su copo de lana enrollado, como ajorca, al brazo; grutas tapizadas de helechos, que lloran eternamente lágrimas puras y transparentes como diamantes; toros que restregan sus cuernos contra las rocas y desfogan su impaciencia con alaridos entrecortados; bueyes que aran resignados, lacrimosos, lentos, y pensativos, cual si marcharan abrumados por la nostalgia de una potencia perdida; cabras que triscan indiferentes sobre la cornisa de una escarpadura escalofriante; árboles cimbrados por el peso de dorados y sabrosos frutos; maizales que semejan cuadros de indios empenechados; cactus que parecen hodras, que parecen pulpos, que parecen boas. Y en medio de todo esto, la nota humana, enteramente humana, representada por casitas blancas y rojas, que de día humean y de noche brillan como faros escalonados en un mar de tinta. Y hasta tiene una iglesia, decrepita, desvencijada, a la cual las inclemencia de las tempestades y la incuria del indio, contagiado ya de incredulidad, van empujando inexorablemente a la disolución. Una vejez que se disuelve en las aguas del tiempo.

Paucarbamba no es como Marabamba ni como Rondos, tal vez porque no pudo ser como éste o porque no quiso ser como aquél. Paucarbamba es un cerro áspero, agresivo, turbulento como forjado en una hora de soberbia. Tiene erguimientos satánicos, actitudes amenazadoras, gestos de piedra que anhelara triturar carnes, temblores de Leviatán furiosos, repliegues que esconden abismos traidores, crestas que retan al cielo. De cuando en cuando verdea y florece y algunas de sus arterias precipita su sangre blanca en el llano. Es de los tres el más escarpado, el más erguido, el más soberbio. Mientras Marabamba parece un gigante sentado y Rondos un gigante tendido y con los brazos en cruz, Paucarbamba parece un gigante e pie, ceñudo y amenazador. Se diría que Marabamba piensa, Rondos duerme y Paucarbamba vigila.

Los tres colosos se han situado en torno a la ciudad, equidistantemente, como defensa y amenaza a la vez. Cuando la niebla intenta bajar al valle en los días grises y fríos, ellos, con sugerencias misteriosas, la atraen, la acarician, la entretienen y la adormecen, para después, con manos invisibles –manos de artífice de ensueños-, hacerse turbantes y albornoces, collares y coronas. Y ellos también los que refrenan y encauzan la furia de los vientos montañoses los que entibian las caricias cortantes y traidoras de los vientos puneños y los que en las horas en que la tempestad suelta su jauría de truenos, desvían hacia las cumbres las cóleras flagelantes del rayo. Y son también amenaza; amenaza de hoy, de mañana, de quién sabe cuándo. Una amenaza llamada a resolverse en convulsión, en desmoronamiento, en catástrofe. ¿Porque

quién puede decir que mañana no proseguirán su marcha? Las montañas son caravanas en descanso, evoluciones en tregua, cóleras refrenadas, partos indefinidos. La llanura de ayer es la montaña de hoy, y la montaña de hoy será el abismo o el valle de mañana.

Lo que no sería extraño. Marabamba, Rondos y Paucarbamba tienen geológicamente vida. Hay días en que murmuran, en que un tumulto de voces interiores pugna por salir para decirle algo a los hombres. Y esas voces no son las voces argentinas de sus metales yacentes, sino voces de abismos, de oquedades, de gestaciones terráneas, de fuerzas que están buscando en un dislocamiento, el reposo definitivo.

Por eso una tarde en que yo, sentado sobre un peñón del Paucarbamba, contemplaba con nostalgia de llanura, cómo se hundía el sol tras la cumbre del Rondos, al levantarme, excitado por el sacudimiento de un temblor, Pillco, el indio más viejo, más taimado, más supersticioso, más rebelde, en una palabra, más incaico de Llicua, me decía, poseído de cierto temor solemne:

–Jirca-yayag, bravo. Jirca-yayag, con hambre, taita.

–¿Quién es Jirca-yayag?

–Paucarbamba, taita. Padre Paucarbamba pide ovejitas, cuca, bescochos, confites.

–¡Ah, Paucarbamba come como los hombres y es goloso como los niños!. Quiere confites y biscochos.

–Au, taita. Cuando pasa mucho tiempo sin comer, Paucarbamba piñashcaican. Cuando come, cushiscaican.

–No voy entendiéndote, Pillco.

–Piñashcaican, malhumor; cushiscaican, alegría, taita.

–¿Pero tú crees de buena fe, Pillco, que los cerros son como los hombres?

–Au, taita. Jircas comen; jircas hablan; jircas son dioses. De día callan, piensan, murmuran o duermen. De noche andan. Pillco no mirar noche jircas; hacen daño. Noches nubladas jircas andar más, comer más, hablar más. Se juntan y conversan. Si yo te contara, taita, por qué jircas Rondos, Paucarbamba y Marabamba están aquí.....

## POST TEST

### USHANAN-JAMPI

La plaza de Chupán hervía de gente. El pueblo entero, ávido de curiosidad, se había congregado en ella desde las primeras horas de la mañana, en espera del gran acto de justicia a que se le había convocado la víspera, solemnemente.

Se habían suspendido todos los quehaceres particulares y todos los servicios públicos. Allí estaba el jornalero, poncho al hombro, sonriendo, con sonrisa idiota, ante las frases intencionadas de los coros; el pastor greñudo, de pantorrillas bronceadas y musculosas, serpenteadas de venas, como lianas en torno de un tronco; el viejo silencioso y taimado, mascador de coca sempiterno; la mozuela tímida y pulcra, de pies limpios y bruñidos como acero pavonado, y uñas desconchadas y roídas y faldas negras y esponjosas como repollo; la vieja regañosa, haciendo perinolear al aire el huso mientras barbotea un rosario interminable de conjuros, y el chiquillo, con su clásico sombrero de falda gacha y copa cónica —sombrero de payaso— tiritando al abrigo de un ilusorio ponchito, que apenas le llega al vértice de los codos.

Y por entre esa multitud, los perros, unos perros color de ámbar sucio, hoscos, héticos, de cabezas angulosas y largas como cajas de violín, costillas transparentes, pelos hirsutos, mirada de lobo, cola de zorro y patas largas, nervudas y nudosas —verdaderas patas de arácnido— yendo y viniendo incesantemente, olfateando a las gentes con descaro, interrogándoles con miradas de ferocidad contenida, lanzando ladridos impacientes, de bestias que reclamaran su pitanza.

Se trataba de hacerle justicia a un agraviado de la comunidad, a quien uno de sus miembros, Cunce Maille, ladrón incorregible, le había robado días antes una vaca. Un delito que había alarmado a todos profundamente, no tanto por el hecho en sí cuanto por la circunstancia de ser la tercera vez que un mismo individuo cometía igual crimen. Algo inaudito en la comunidad. Aquello significaba un reto, una burla a la justicia severa e inflexible de los yayas, merecedora de un castigo pronto y ejemplar.

Al pleno sol, frente a la casa comunal y en torno de una mesa rústica y maciza, con macidez de mueble incaico, el gran consejo de los yayas, constituido en tribunal, presidía el acto, solemne, impasible, impenetrable, sin más señales de vida que el movimiento acompasado y leve de las bocas chacchadoras, que parecían tascar un freno invisible.

De pronto los yayas dejaron de chacchar, arrojaron de un escupitajo la papilla verduzca de la masticación, limpiáronse en un pase de manos las bocas espumosas y el viejo Marcos Huacachino, que presidía el consejo, exclamó:

—Ya hemos chacchado bastante. La coca nos aconsejará en el momento de la justicia. Ahora bebamos para hacerlo mejor.

Y todos, servidos por un decurión, fueron vaciando a grandes tragos un enorme vaso de chacta.

—Que traigan a Cunce Maille —ordenó Huacachino una vez que todos terminaron de beber.

Y, repentinamente, maniatado y conducido por cuatro mozos corpulentos, apareció ante el tribunal un indio de edad incalculable, alto, fornido, ceñudo y que parecía desdeñar las injurias y amenazas de la muchedumbre. En esa actitud, con la ropa ensangrentada y desgarrada por las manos de sus perseguidores y las dentelladas de los perros ganaderos, el indio más parecía la estatua de la rebeldía que la del abatimiento. Era tal la regularidad de sus facciones de indio puro, la gallardía de su cuerpo, la altivez de su mirada, su porte señorial, que, a pesar de sus ojos sanguinolentos, fluía de su persona una gran simpatía, la simpatía que despiertan los hombres que poseen la hermosura y la fuerza.

— ¡Suéltelo! —exclamó la misma voz que había ordenado traerlo.

Una vez libre Maille, se cruzó de brazos, irguió la desnuda y revuelta cabeza, desparramó sobre el consejo una mirada sutilmente desdeñosa y esperó.

—José Ponciano te acusa de que el miércoles pasado le robaste una vaca mulinera y que has ido a vendérsela a los de Obas. ¿Tú qué dices?

— ¡Verdad! Pero Ponciano me robó el año pasado un toro. Estamos pagados.

— ¿Por qué entonces no te quejaste?

—Porque yo no necesito de que nadie me haga justicia. Yo mismo sé hacérmela.

—Los yayas no consentimos que aquí nadie se haga justicia. El que se la hace pierde su derecho.

Ponciano, al verse aludido, intervino:

—Maille está mintiendo, taita. El toro que dice que yo se lo robé, se lo compré a Natividad Huaylas. Que lo diga; está presente.

—Verdad, taita —contestó un indio, adelantándose hasta la mesa del consejo.

— ¡Yerro! —Gritó Maille, encarándose ferozmente a Huaylas—. Tan ladrón tú como Ponciano. Todo lo que tú vendes es robado. Aquí todos se roban.

Ante tal imputación, los yayas, que al parecer dormitaban, hicieron un movimiento de impaciencia al mismo tiempo que muchos individuos del pueblo levantaban sus garrotes en son de protesta y los blandían gruñendo rabiosamente. Pero el jefe del tribunal, más inalterable que nunca, después de imponer silencio con gesto imperioso, dijo:

--Cunce Maille, has dicho una brutalidad que ha ofendido a todos. Podríamos castigarte entregándote a la justicia del pueblo, pero sería abusar de nuestro poder.

Y dirigiéndose al agraviado José Ponciano, que, desde uno de los extremos de la mesa, miraba torvamente a Maille, añadió:

— ¿En cuánto estimas tu vaca, Ponciano? —Treinta soles, taita. Estaba para parir, taita.

En vista de esta respuesta, el presidente se dirigió al público en esta forma:

— ¿Quién conoce la vaca de Ponciano? ¿Cuánto podrá costar la vaca de Ponciano?

Muchas voces contestaron a un tiempo que la conocían y que podría costar realmente los treinta soles que le había fijado su dueño.

— ¿Has oído, Maille? —dijo el presidente al aludido.

—He oído, pero no tengo dinero para pagar.

—Tienes ganados, tienes tierras, tienes casa. Se te embargará uno de tus ganados, y como tú no puedes seguir aquí porque es la tercera vez que compareces ante nosotros por ladrón, saldrás de Chupan inmediatamente y para siempre. La primera vez te aconsejamos lo que debías hacer para que te enmendaras y volvieras a ser hombre de bien. No has querido. Te burlaste del yaachischum. La segunda vez tratamos de ponerte bien con Felipe Tacuche, a quien le robaste diez carneros. Tampoco hiciste caso del alli-achishum, pues no has querido reconciliarte con tu agraviado y vives amenazándole constantemente... Hoy le ha tocado a Ponciano ser el perjudicado y mañana quién sabe a quién le tocará. Eres un peligro para todos. Ha llegado el momento de botarte y aplicarte el jitarishum. Vas a irte para no volver más. Si vuelves, ya sabes lo que te espera: te cogemos y te aplicamos ushanan-jampi. ¿Has oído bien, Cunce Maille?

Maille se encogió de hombros, miró al tribunal con indiferencia, echó mano al huallqui, que por milagro había conservado en la persecución, y sacando un poco de coca se puso a chacchar lentamente.

El presidente de los yayas, que tampoco se inmutó por esta especie de desafío del acusado, dirigiéndose a sus colegas, volvió a decir:

—Compañeros, este hombre que está delante de nosotros es Cunce Maille, acusado por tercera vez de robo en nuestra comunidad. El robo es notorio; no lo ha desmentido; no ha probado su inocencia. ¿Qué debemos hacer con él?

—Botarlo de aquí: aplicarle jitarishum —contestaron a una voz los yayas, volviendo a quedar mudos e impasibles.

— ¿Has oído, Maille? Hemos procurado hacerte un hombre de bien, pero no lo has querido. Caiga sobre ti jitarishum.

Después, levantándose y dirigiéndose al pueblo, añadió con voz solemne y más alta que la empleada hasta entonces:

—Este hombre que ven aquí es Cunce Maille, a quien vamos a botar de la comunidad por ladrón. Si alguna vez se atreve a volver a nuestras tierras, cualquiera de los presentes (podrá matarle. No lo olviden. Decuriones, cojan a ese hombre y sígannos.

Y los yayas, seguidos del acusado y de la muchedumbre, abandonaron la plaza, atravesaron el pueblo y comenzaron a descender por una escarpada senda, en medio de un imponente silencio, turbado sólo por el tableteo de los shucuyes. Aquello era una procesión de mudos bajo un nimbo de recogimiento. Hasta los perros, momentos antes inquietos, bulliciosos, marchaban en silencio, gachas las orejas y las colas, como percatados de la solemnidad del acto.

Después de un cuarto de hora de marcha por senderos abruptos, sembrados de piedras y cactus tentaculares y amenazadores como pulpos rabiosos —senderos de pastores y cabras—, el jefe de los yayas levantó su vara de alcalde, adornada de cintajos multicolores y de flores de planta de manufactura infantil, y la extraña procesión se detuvo al borde del riachuelo que separa las tierras de Chupán de las Obas.

— ¡Suelten a ese hombre! —exclamó el yaya de la vara.

Y dirigiéndose al reo:

— Cunce Maille: desde este momento tus pies no pueden seguir pisando nuestras tierras porque nuestros jircas se enojarían, y su enojo causaría la pérdida de las cosechas, y se secarían las quebradas y vendría la peste. Pasa el río y aléjate para siempre de aquí.

Maille volvió la cara hacia la multitud, que con gesto de asco e indignación, más fingido que real, acababa de acompañar las palabras sentenciosas del yaya, y, después de lanzar al suelo un escupitajo enormemente despreciativo, con ese desprecio que sólo el rostro de un indio es capaz de expresar, exclamó:

— ¡Ysmayta-micuy!

Y de cuatro saltos salvó las aguas del Chillán y desapareció entre los matorrales de la banda opuesta, mientras los perros, alarmados de ver a un hombre que huía y excitados por el largo silencio, se desquitaban ladrando furiosamente, sin atreverse a penetrar en las cristalinas y bulliciosas aguas del riachuelo.

Si para cualquier hombre la expulsión es una afrenta, para un indio, y un indio como Cunce Maille, la expulsión de la comunidad significa todas las afrentas posibles, el resumen de todos los dolores frente a la pérdida de todos los bienes: la choza, la tierra, el ganado, el jirca y la familia. Sobre todo, la choza.

El jitarishum es la muerte civil del condenado, una muerte de la que jamás se vuelve a la rehabilitación; que condena al indio al ostracismo perpetuo y parece marcarle con un signo que le cierra para siempre las puertas de la comunidad. Se le deja solamente la vida para que vague con ella a cuestras por quebradas, cerros, punas y bosques, o para que baje a vivir en las ciudades bajo la férula del misti; lo que para un indio altivo y amante de las alturas es un suplicio y una vergüenza.

Y Cunce Maille, dada su naturaleza rebelde y combativa, jamás podría resignarse a la expulsión que acababa de sufrir. Sobre todo, había dos fuerzas que le atraían constantemente a la tierra perdida: su madre y su choza. ¿Qué iba a ser de su madre sin él? Este pensamiento le irritaba y le hacía concebir los más inauditos proyectos. Y exaltado por los recuerdos, nostálgico y cargado su corazón de odio, como una nube de electricidad, harto en pocos días de la vida de azar y merodeo que se le obligaba a llevar, volvió a repasar, en las postrimerías de una noche, el mismo riachuelo que un mes antes cruzara a pleno sol, bajo el silencio de una poblada hostil y los ladridos de una jauría famélica y feroz.

A pesar de su valentía comprobada cien veces. Maille, al pisar la tierra prohibida, sintió como una mano que le apretaba el corazón, y tuvo miedo. ¿Miedo de qué? ¿De la muerte? ¿Pero qué podría importarle la muerte a él, acostumbrado a jugarse la vida por nada? ¿Y no tenía para eso su carabina y sus cien tiros? Lo suficiente para batirse con Chupán entero y escapar cuando se le antojara.

Y el indio, con el arma preparada, avanzó cauteloso auscultando tolos los ruidos, oteando los matorrales, por la misma senda de los despeñaderos y de los cactus tentaculares y "amenazadores como pulpos, especie de vía crucis, por donde solamente se atrevían a bajar, pero nunca a subir, los chupanes, por estar reservada para los grandes momentos de su feroz justicia. Aquello era como la roca Tarpeya del pueblo.

Maille salvó todas las dificultades de la ascensión y, una vez en el pueblo, se detuvo frente a una casucha y lanzó un grito breve y gutural, lúgubre, como el gruñido de un cerdo dentro de un cántaro. La puerta se abrió y dos brazos se enroscaron al cuello del proscrito, al mismo tiempo que una voz decía:

—Entra, guagua-yau, entra. Hace muchas noches que tu madre no duerme esperándote. ¿Te habrán visto?

Maille, por toda respuesta, se encogió de hombros y entró.

Pera el gran consejo de los yayas, sabedor por experiencia propia de lo que el indio ama su hogar, del gran dolor que siente cuando se ve obligado a vivir fuera de él, de la rabia que se adhiere a todo lo suyo, hasta el punto de morir de tristeza cuando le falta poder para recuperarlo, pensaba: "Maille volverá cualquier noche de éstas; Maille es audaz, no nos teme, nos desprecia, y cuando él siente el deseo de chacchar bajo su techo y al lado de la vieja Nastasia, no habrá nada que lo detenga".

Y los yayas pensaban bien. La choza sería la trampa en que habría de caer alguna vez el condenado. Y resolvieron vigilarla día y noche, por turno, con disimulo y tenacidad verdaderamente indios.

Por eso aquella noche, apenas Cunce Maille penetró a su casa, un espía corrió a comunicar la noticia al jefe de los yayas.

—Cunee Maille ha entrado a su casa, taita. Nastasia le ha abierto la puerta —exclamó palpitante, emocionado, estremecido aún por el temor, con la cara de un perro que viera a un león de repente.

— ¿Estás seguro, Santos?

—Sí, taita. Nastasia lo abrazó. ¿A quién podrá abrazar la vieja Nastasia, taita? Es Cunee...

— ¿Está armado?

—Con carabina, taita. Si vamos a sacarlo, iremos todos armados. Cunee es malo y tira bien.

Y la noticia se esparció por el pueblo eléctricamente... "¡Ha llegado Cunee Maille! ¡Ha llegado Cunee Maille!" era la frase que repetían todos estremeciéndose. Inmediatamente se formaron grupos. Los hombres sacaron a relucir sus grandes garrotes —los garrotes de los momentos trágicos—; las mujeres, en cuclillas, comenzaron a formar ruedas frente a la puerta de sus casas, y los perros, inquietos, sacudidos por el instinto, a llamarse y dialogar a la distancia.

— ¿Oyes, Cunee? —Murmuró la vieja Nastasia, que, recelosa y con el oído pegado a la puerta, no perdía el menor ruido, mientras aquél, sentado sobre un banco, chacchaba impasible, como olvidado de las cosas del mundo—. Siento pasos de que se acercan, y los perros se están preguntando quién ha venido de fuera. ¿No oyes? Te habrán visto. ¡Para qué habrás venido, guagua-yau!

Cunee hizo un gesto desdeñoso y se limitó a decir:

—Ya te he visto, mi vieja, y me he dado el gusto de saborear una chacchada en mi casa. Voime ya. Volveré otro día.

Y el indio, levantándose y fingiendo una brusquedad que no sentía, esquivó el abrazo de su madre y, sin volverse, abrió la puerta, asomó la cabeza a ras del suelo y atisbó. Ni ruidos, ni bultos sospechosos; sólo una leve y rosada claridad comenzaba a teñir la cumbre de los cerros.

Pero Maille era demasiado receloso y astuto, como buen indio, para fiarse de este silencio. Ordenóle a su madre pasar a la otra habitación y tenderse boca abajo; dio en seguida un paso atrás, para tomar impulso, y de un gran salto al sesgo salvó la puerta y echó a correr como una exhalación. Sonó una descarga y una lluvia de plomo acribilló la puerta de la choza, al mismo tiempo que innumerables grupos de indios armados de todas armas, aparecían por todas partes gritando:

— ¡Muera Cunee Maille! ¡Ushanan-jarnpi! ¡Ushanan-jampi!

Maille apenas logró correr unos cien pasos, pues otra descarga, que recibió de frente, le obligó a retroceder y escalar de cuatro saltos felinos el aislado campanario de la iglesia, desde donde, resuelto y feroz, empezó a disparar certeramente sobre los primeros que intentaron alcanzarle.

Entonces comenzó algo jamás visto por esos hombres rudos y acostumbrados a todos los horrores y ferocidades; algo que, iniciado con un reto, llevaba trazas de acabar en una heroicidad monstruosa, épica, digna de la grandeza de un canto.

A cada diez tiros de los sitiadores, tiros inútiles, de rifles anticuados, de escopetas inválidas, hechos por manos temblorosas, el sitiado respondía con uno invariablemente certero, que arrancaba un lamento y cien alaridos. A las dos horas había puesto fuera de combate a una docena de asaltantes, entre ellos a un yaya, lo que había enfurecido al pueblo entero.

— ¡Tomen, perros! —gritaba Maille a cada indio que derribaba—. Antes que me cojan mataré cincuenta. Cunee Maille vale cincuenta- perros chupanes. ¿Dónde está Marcos Huacachino? ¿Quiere un poquito de cal para su boca con esta shipina?

Y la shipina era el cañón del arma, que amenazadora y mortífera, apuntaba en todo sentido.

Ante tanto horror, que parecía no tener término, los yayas, después de larga deliberación, resolvieron tratar con el rebelde. El comisionado debería comenzar por ofrecerle todo, hasta la vida, que, una vez abajo y entre ellos, ya se vería cómo eludir la palabra empeñada. Para esto era necesario un hombre animoso y astuto como Maille, y de palabra capaz de convencer al más desconfiado.

Alguien señaló a José Facundo. "Verdad —exclamaron los demás—. Facundo engaña al zorro cuando quiere y hace bailar al jirca más furioso".

Y Facundo, después de aceptar tranquilamente la honrosa comisión, recostó su escopeta en la tapia en que estaba parapetado, sentóse, sacó un puñado de coca y se puso a catipar religiosamente por espacio de diez minutos largos. Hecha la catipa y satisfecho del sabor de la coca, saltó la tapia y emprendió una vertiginosa carrera, llena de saltos y zigzags, en dirección al campanario gritando:

— ¡Amigo Cunee!, ¡amigo Cunee! Facundo quiere hablarte.

Cunee Maille le dejó llegar y una vez que lo vio sentarse en el primer escalón de la gradería le preguntó:

— ¿Qué quieres, Facundo? —Pedirte que bajes y te vayas. — ¿Quién te manda?

— ¡Yayas!

—Yayas son unos supaypa-huachasgan, que cuando huelen sangre quieren beberla. ¿No querrán beber la mía?

—No; yayas me encargan decirte que si quieres te abrazarán y beberán contigo un trago de chacta en el mismo jarro y te dejarán salir con la condición de que no vuelvas más.

—Han querido matarme.

—Ellos no; ushanan-jampi, nuestra ley. Ushanan-jampi igual para todos; pero se olvidará esta vez para ti. Están asombrados de tu valentía. Flan preguntado a nuestro gran jirca-yayag y él ha dicho que no te toquen. También han catipado y la coca les ha dicho lo mismo. Están pesarosos.

Cunce Maille vaciló, pero comprendiendo que la situación en que se encontraba no podía continuar indefinidamente, que, al fin, llegaría el instante en que habría de agotársele la munición y vendría el hambre, acabó por decir, al mismo tiempo que bajaba:

—No quiero abrazos ni chacta. Que vengan aquí todas las yayas desarmados y, a veinte pasos de distancia, juren por nuestro jirca que me dejarán partir sin molestarme.

Lo que pedía Maille era una enormidad, una enormidad que Facundo no podía prometer, no sólo porque no estaba autorizado para ello sino porque ante el poder del ushanan-jampi no había juramento posible.

Facundo vaciló también, pero su vacilación fue cosa de un instante. Y, después de reír con gesto de perro a quien le hubiesen pisado la cola, replicó:

—He venido a ofrecerte lo que pides. Eres como mi hermano y yo le ofrezco lo que quiera a mi hermano.

Y, abriendo los brazos, añadió:

—Cunce, ¿no habrá para tu hermano Facundo un abrazo? Yo no soy yaya. Quiero tener el orgullo de decirle mañana a todo Chupán que me he abrazado con un valiente como tú.

Maille desarrugó el ceño, sonrió ante la frase aduladora y, dejando su carabina a un lado, se precipitó en los brazos de Facundo. El choque fue terrible. En vez de un estrechón efusivo y breve, lo que sintió Maille fue el enroscamiento de dos brazos musculosos, que amenazaban ahogarle. Maille comprendió instantáneamente el lazo que se le había tendido, y, rápido como el tigre, estrechó más fuerte a su adversario, levantóle en peso e intentó escalar con él el campanario. Pero al poner el pie en el primer escalón, Facundo, que no había perdido la serenidad, con un brusco movimiento de riñones hizo perder a Maille el equilibrio, y ambos rodaron por el suelo, escupiéndose injurias y amenazas. Después de un violento forcejeo, en que los huesos crujían y los pechos jadeaban, Maille logró quedar encima de su contendor.

— ¡Perro, más perro que los yayas! —Exclamó Maille, trémulo de ira—; te voy a retacear allá arriba, después de comerte la lengua.

— ¡Ya está!, ¡ya está!, ¡ya está! ¡Ushanan-jampi!

— ¡Calla, traidor!—, volvió a rugir Maille, dándole un puñetazo feroz en la boca, y cogiendo a Facundo por la garganta se la apretó tan profundamente que le hizo saltar la lengua lívida, viscosa, enorme, vibrante como la cola de un pez cogido por la cabeza, a la vez que entornaba los ojos y una gran conmoción se deslizaba por su cuerpo como una onda.

Maille sonrió satánicamente; desenvainó el cuchillo, cortó de un tajo la lengua de su víctima y se levantó con intención de volver al campanario. Pero los sitiadores, que aprovechando el tiempo que había durado la lucha, lo habían estrechamente rodeado, se lo impidieron. Un garrotazo en la cabeza lo aturdió; una puñalada en la espalda lo hizo tambalear; una pedrada en el pecho obligó a soltar el cuchillo y llevarse las manos a la herida. Sin embargo, aún pudo reaccionar y abrirse paso a puñadas y puntapiés y llegar, batiéndose en retirada, hasta su casa. Pero la turba que lo seguía de cerca, penetró tras él en el momento en que el infeliz caía en los brazos de su madre. Diez puñales se le hundieron en el cuerpo.

— ¡No le hagan así, taitas, que el corazón me duele! —gritó la vieja Nastasia, mientras, salpicado el rostro de sangre, caía de bruces, arrastrada por el desmadejado cuerpo de su hijo y por el choque de la feroz acometida. Entonces desarrollóse una escena horripilante, canibalesca. Los cuchillos, cansados de punzar, comenzaron a tajar, a partir, descuartizar. Mientras una mano arrancaba el corazón y otra los ojos, ésta cortaba la lengua y aquélla vaciaba el vientre de la víctima. Y todo esto acompañado de gritos, risotadas, insultos e imprecaciones, coreados por los feroces ladridos de los perros, que, a través de las piernas de los asesinos, daban grandes tarascadas al cadáver y sumergían ansiosamente los puntiagudos hocicos en el charco sangriento.

— ¡A arrastrarlo! —Gritó una voz—.

— ¡A arrastrarlo! —Respondieron cien más—.

— ¡A la quebrada con él!

— ¡A la quebrada!

Inmediatamente se le anudó una soga al cuello y comenzó el arrastre. Primero por el pueblo, para que, según las yayas, todos vieran cómo se cumplía el ushanan-jampi, después por la senda de los cactus.

Cuando los arrastradores llegaron al fondo de la quebrada, a las orillas del Chillán, sólo quedaba de Cunee Maille la cabeza y un resto de espina dorsal. Lo demás quedó entre los cactus, las puntas de las rocas y las quijadas insaciables de los perros.

Seis meses después, todavía podía verse sobre el dintel de la puerta de la abandonada y siniestra casa de los Maille, unos colgajos secos, retorcidos, amarillentos, grasos, a manera de guirnaldas; eran los intestinos de Cunee Maille, puestos allí por mandato de la justicia implacable de las yayas.